

FR GUIDE D'UTILISATION
EN GUIDE TO INSTALLATION
DE BEDIENUNGSANLEITUNG
IT MANUALE DI ISTRUZIONI
DK INSTALLATIONSVEJLEDNING
NL GEBRUIKERSHANDLEIDING
SV BRUKSANVISNING

Hotte décorative
Decorative Hood
Dekorative Dunstabzugshaube
Cappa aspirante decorativa
Dekorativ emhætte
Decoratieve afzuigkap
Dekorativ Spiskåpa



Brandt

FR	2
EN	18
DE	34
IT	50
DK	66
NL	82
SV	98

Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques techniques, fonctionnelles ou esthétiques toutes modifications liées à leur évolution.



Important :

Avant de mettre votre appareil en marche, veuillez lire attentivement ce guide d'installation et d'utilisation afin de vous familiariser plus rapidement avec son fonctionnement.

1 / A L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR	
• Consignes de sécurité	4
• Respect de l'environnement	5
• Description de votre appareil	6
2 / INSTALLATION DE VOTRE APPAREIL	
• Utilisation en version évacuation	7
• Utilisation en version recyclage	7
• Raccordement électrique	8
• Montage de la hotte	9
• Montage de la cheminée	
° Evacuation extérieure	10
° Recyclage	11
3 / UTILISATION DE VOTRE APPAREIL	
• Description des commandes	12
4 / ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE VOTRE APPAREIL	
• Nettoyage des filtres cassettes	13
• Changement du filtre charbon	13
• Nettoyage de la surface extérieure	14
• Changement de la lampe	14
• Entretenir votre appareil	15
5 / ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT	16
6 / SERVICE APRES-VENTE	
• Interventions	17
• Relations consommateurs	17

**Important**

Conservez cette notice d'utilisation avec votre appareil. Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne. Merci de prendre connaissance de ces conseils avant d'installer et d'utiliser votre appareil. Ils ont été rédigés pour votre sécurité et celle d'autrui.

• CONSIGNES DE SÉCURITÉ

— Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des particuliers dans leur lieu d'habitation.

— Cet appareil doit être utilisé par des adultes. Veillez à ce que les enfants n'y touchent pas et ne l'utilisent pas comme un jouet. Assurez-vous qu'ils ne manipulent pas les commandes de l'appareil.

— A la réception de l'appareil, déballez-le ou faites le déballer immédiatement. Vérifiez son aspect général. Faites les éventuelles réserves par écrit sur le bon de livraison dont vous gardez un exemplaire.

— Votre appareil est destiné à un usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.

— Ne modifiez pas ou n'essayez pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Cela représenterait un danger pour vous.

— Les réparations doivent être exclusivement effectuées par un spécialiste agréé.

— Débranchez toujours la hotte avant de procéder à son nettoyage ou à son entretien.

— Aérez convenablement la pièce en cas de fonctionnement simultané de la hotte et d'autres appareils alimentés par une source d'énergie différente de l'énergie électrique. Ceci afin que la hotte n'aspire pas les gaz de combustion.

— Il est interdit de flamber des mets ou de faire fonctionner des foyers gaz sans récipients de cuisson, au dessous de la hotte (les flammes aspirées risqueraient de détériorer l'appareil).

— Les fritures effectuées sous l'appareil doivent faire l'objet d'une surveillance constante. Les huiles et graisses portées à très haute température peuvent prendre feu.

— Respectez la fréquence de nettoyage et de remplacement des filtres. L'accumulation de dépôts de graisse risque d'occasionner un incendie.

— Le fonctionnement au dessus d'un foyer à combustible (bois, charbon...) n'est pas autorisé.

— N'utilisez jamais d'appareils à vapeur ou à haute pression pour nettoyer votre appareil (exigences relatives à la sécurité électrique).

— Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques techniques, fonctionnelles ou esthétiques toutes modifications de leurs caractéristiques liées à l'évolution technique.

— Afin de retrouver aisément à l'avenir les références de votre appareil, nous vous conseillons de les noter en page "Service Après-Vente et Relations Consommateurs". (Cette page vous explique également où les trouver sur votre appareil).

**Attention**

Dans le cas d'une cuisine chauffée avec un appareil raccordé à une cheminée (ex : poêle), il faut installer la hotte en version recyclage. Ne pas utiliser la hotte sans les filtres cassettes. Une ventilation convenable de la pièce doit être prévue lorsqu'une hotte de cuisine est utilisée simultanément avec des appareils utilisant du gaz ou un autre combustible.

• RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT

— Les matériaux d'emballage de cet appareil sont recyclables. Participez à leur recyclage et contribuez ainsi à la protection de l'environnement en les déposant dans les conteneurs municipaux prévus à cet effet.

— Votre appareil contient également de nombreux matériaux recyclables. Il est donc marqué de ce logo afin de vous indiquer que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Le recyclage des appareils qu'organise votre fabricant sera ainsi réalisé dans les meilleures conditions, conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques.



Adressez vous à votre mairie ou à votre revendeur pour connaître les points de collecte des appareils usagés les plus proches de votre domicile.

— Nous vous remercions pour votre collaboration à la protection de l'environnement.

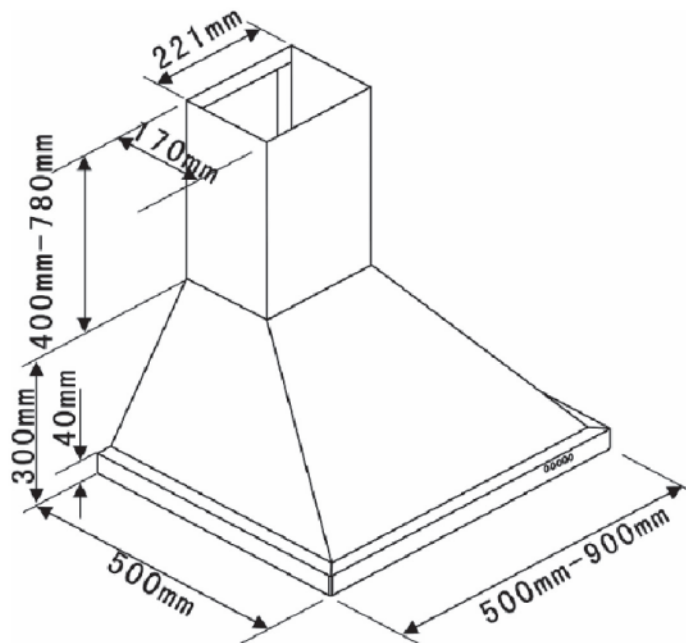
**Attention**

L'installation est réservée aux installateurs et techniciens qualifiés.

**Attention**

Avant la première utilisation du filtre cassette, retirez le film de protection.

- **DESCRIPTION DE VOTRE APPAREIL**



2 / INSTALLATION DE VOTRE APPAREIL

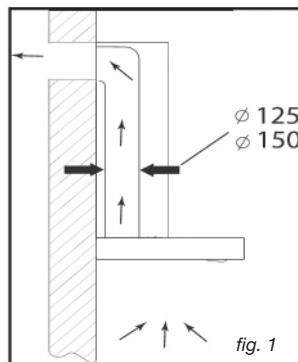
FR

- L'appareil doit être débranché pendant l'installation ou dans l'éventualité d'une intervention.
- Vérifiez que la tension du réseau correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la hotte.
- Si l'installation électrique de votre habitation nécessite une modification pour le branchement de votre appareil, faites appel à un électricien qualifié.
- Si la hotte est utilisée en version évacuation, ne raccordez pas l'appareil à un conduit d'évacuation de fumées de combustion (chaudière, cheminée, etc...) ou à une VMC (ventilation mécanique contrôlée).
- Le conduit d'évacuation, quel qu'il soit ne doit pas déboucher dans les combles.
- Installez la hotte à une distance de sécurité d'au moins 70cm d'un plan de cuisson électrique, gaz ou mixte.

• UTILISATION EN VERSION EVACUATION

Vous possédez une sortie vers l'extérieur
(fig. 1)

Votre hotte peut être raccordée sur celle-ci par l'intermédiaire d'une gaine d'évacuation (minimum Ø 125 mm, émaillée, en alu, flexible ou en matière ininflammable). Si votre gaine est inférieure à 125 mm de diamètre, **passer obligatoirement en mode recyclage.**



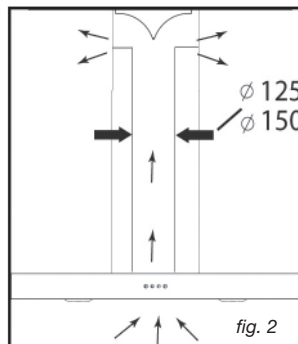
• UTILISATION EN VERSION RECYCLAGE

Vous ne possédez pas de sortie vers l'extérieur
(fig. 2)

Tous nos appareils ont la possibilité de fonctionner en mode recyclage.

Dans ce cas, ajoutez un filtre à charbon actif qui retiendra les odeurs.

(voir Chapitre 4: Changement du filtre charbon)



• RACCORDEMENT ELECTRIQUE

Lors de l'installation et des opérations d'entretien, l'appareil doit être débranché du réseau électrique, les fusibles doivent être coupés ou retirés.

Le raccordement électrique est à réaliser avant la mise en place de l'appareil dans le meuble.

Vérifiez que:

- la puissance de l'installation est suffisante,
- les lignes d'alimentation sont en bon état
- le diamètre des fils est conforme aux règles d'installation.



Attention

Este aparato se suministra con un cable. Cet appareil est livré avec un câble d'alimentation H 05 VVF à 3 conducteurs de 0,75 mm² (neutre, phase et terre). Il doit être branché sur réseau 220-240 V monophasé par l'intermédiaire d'une prise de courant normalisée CEI 60083 qui doit rester accessible après installation, conformément aux règles d'installation.

Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas d'accident consécutif à une mise à la terre inexistante ou incorrecte. Le fusible de votre installation doit être de 10 ou 16 A. Si le câble d'alimentation est endommagé, faites appel au service après-vente afin d'éviter un danger.



Attention

Si l'installation électrique de votre habitation nécessite une modification pour le branchement de votre appareil, faites appel à un électricien qualifié.



Attention

Si la hotte présente une quelconque anomalie, débranchez l'appareil ou enlevez le fusible correspondant à la ligne de branchement de l'appareil.

• MONTAGE DE LA HOTTE



Attention

L'installation doit être conforme aux règlements en vigueur pour la ventilation des locaux. En France, ces règlements sont indiqués dans le DTU 61.1 du CSTB. En particulier, l'air évacué ne doit pas être envoyé dans un conduit utilisé pour évacuer les fumées d'appareils utilisant du gaz ou autre combustible. L'utilisation de conduits désaffectés ne peut se faire qu'après accord d'un spécialiste compétent.

La distance minimale entre le plan de cuisson et la partie la plus basse de la hotte doit être de 70 cm. au minimum. Si les instructions de la table de cuisson installée sous la hotte spécifient une distance plus grande que 70 cm, celle-ci doit être prise en compte.

Fixation au mur :

- Tracez une ligne sur le mur, centrée et à la verticale de votre plan de cuisson.
- Tracez sur le mur les 3 trous que vous devez percer en utilisant le crochet de suspension de la hotte fourni et en respectant la distance conseillée (pièce A fig. 1).
- Percez les 3 trous de 8mm à l'emplacement adéquat et insérez les chevilles.
- Avant de raccorder la hotte, monter le clapet anti-retour sur la sortie moteur.
- Fixez le support de fixation de la hotte en veillant à ce qu'il soit parfaitement de niveau (pièce A fig. 1).
- Fixez la gaine extensible d'évacuation (non fournie) sur la sortie moteur sans gêner le mouvement du clapet anti-retour (fig. 3).
- Posez et fixez le corps de la hotte sur ce support avec les vis prévues en dotation (fig. 2).

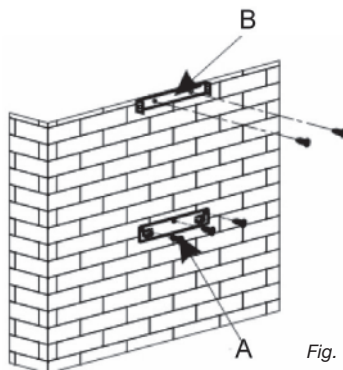


Fig. 1

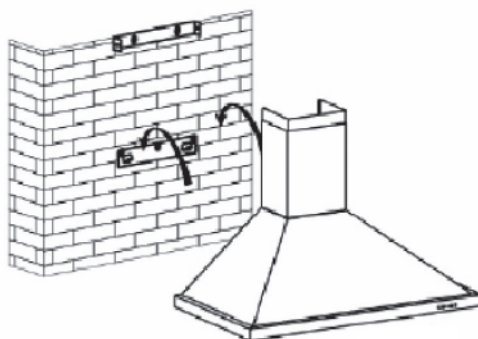


Fig. 2

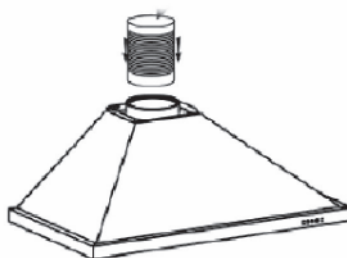


Fig. 3

• MONTAGE DE LA CHEMINÉE

• Evacuation extérieure

— Calculez la hauteur finale pour fixer l'étrier en U de support de la cheminée (pièce B fig. 1).

— Tracez les 2 trous à l'endroit adapté.

— Percez les 2 trous de 8mm et fixez l'étrier de support de la cheminée en faisant attention qu'il soit bien dans l'axe de la hotte (pièce B fig. 1).

— Fixez l'étrier plat à l'arrière de la cheminée inférieure.

— Posez les 2 cheminées sur la hotte (fig. 5).

— Raccordez la gaine à la sortie de l'air vers l'extérieur.

— Effectuez le raccordement électrique de la hotte au moyen du câble d'alimentation.

— Soulever la cheminée supérieure jusqu'au plafond et la fixer à l'étrier à l'aide des vis.

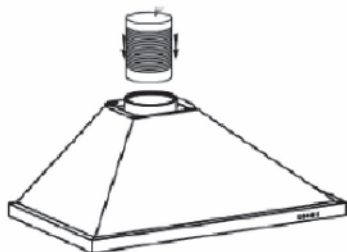


Fig. 3

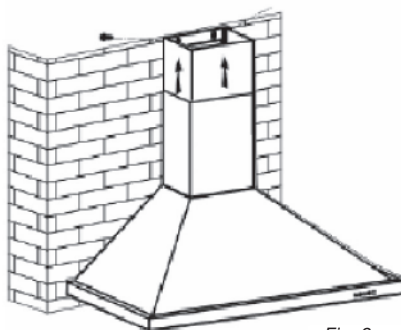


Fig. 6

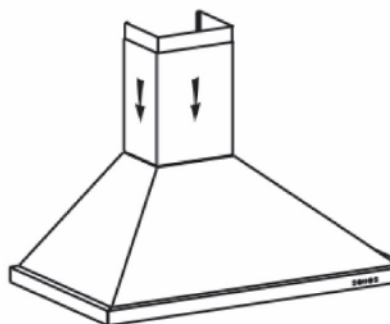


Fig. 5

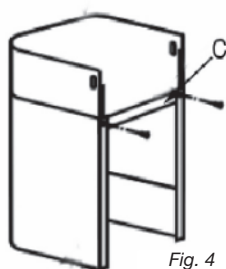


Fig. 4

• Recyclage

- Calculez la hauteur finale pour fixer l'étrier de support de la cheminée.
- Tracez les 2 trous à l'endroit adapté.
- Percez les 2 trous de 8mm et fixez l'étrier de support de la cheminée en faisant attention qu'il soit bien dans l'axe de la hotte.
- Fixez l'étrier plat à l'arrière de la cheminée inférieure.
- Installer l'adaptateur de gaine sur le déflecteur (fig. 8).
- Raccordez la gaine extensible au déflecteur.
- Posez la cheminée composée de 2 parties sur la hotte (fig. 5).
- Installer le déflecteur (fig. 8) dans la cheminée supérieure au niveau des ouïes d'aération (fig. 6).
- Effectuez le raccordement électrique de la hotte au moyen du câble d'alimentation.
- Soulevez la cheminée supérieure jusqu'au plafond et la fixer à l'étrier à l'aide des 2 vis.

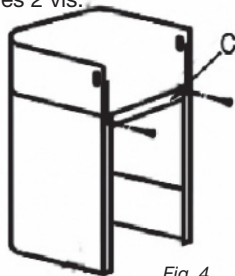


Fig. 4



Fig. 8

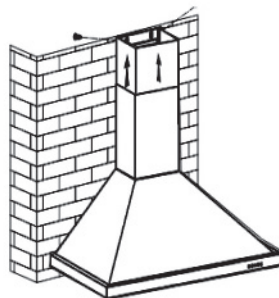
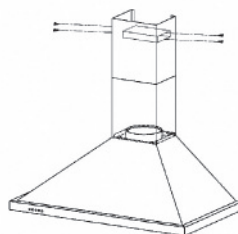


Fig. 6

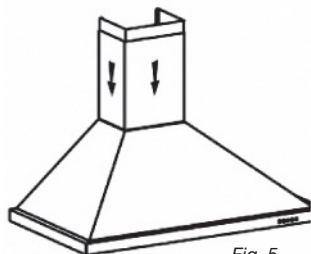


Fig. 5



Conseil

Pour une utilisation optimale de votre appareil, nous vous conseillons le raccordement à une gaine diamètre 150 mm (non livrée). Limiter au maximum le nombre de coude et la longueur de la gaine. Dans le cas où la hotte fonctionne en évacuation extérieure, il convient d'assurer une arrivée d'air frais suffisante pour éviter de mettre la pièce en dépression.



Attention

Ne pas utiliser d'outils pour enlever le film de protection transparent sur les parois.

• DESCRIPTION DES COMMANDES**Bouton-poussoir**

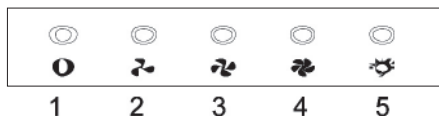
1. Appuyez sur la touche stop et le moteur s'arrête.

2. Appuyez sur le bouton basse vitesse, l'avertisseur sonore retentit une fois et le moteur tourne à basse vitesse.

3. Appuyez sur le bouton moyenne vitesse, l'avertisseur sonore retentit une fois et le moteur tourne à moyenne vitesse.

4. Appuyez sur le bouton vitesse rapide, l'avertisseur sonore retentit une fois et le moteur tourne à vitesse rapide.

5. Appuyez sur le bouton éclairage et les deux lampes s'allument. Appuyez à nouveau et elles s'éteignent.



**Attention**

Débranchez l'appareil avant de procéder à l'entretien et au nettoyage de l'appareil. Un entretien régulier de votre appareil est une garantie de bon fonctionnement, de bon rendement et de durabilité.

**Attention**

Le non-respect des instructions de nettoyage de l'appareil et des filtres peut occasionner des incendies. Veuillez respecter strictement les consignes d'entretien.

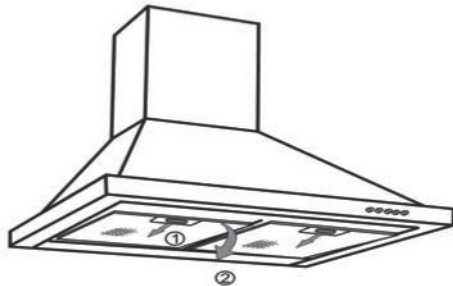
• NETTOYAGE DES FILTRES CASSETTES

Ils doivent être nettoyés toutes les 30 heures d'utilisation environ ou une fois par mois minimum. Ce nettoyage peut être effectué dans votre lave-vaisselle en position verticale.

Utilisez une brosse, de l'eau chaude et un détergent doux. Rincez-les et séchez-les soigneusement avant de les remettre en place.

• Démontage du filtre cassette

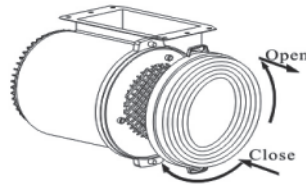
- Pivotez la poignée intégrée du filtre cassette.
- Basculez le filtre cassette vers le bas.



• CHANGEMENT DU FILTRE CHARBON

Remplacez-le toutes les 120 heures d'utilisation environ.

- Retirez les filtres cassettes.
- Tourner le filtre charbon pour le retirer.
- Faire l'opération inverse pour remettre un nouveau filtre.
- Remettre les filtres cassettes.



- **NETTOYAGE DE LA SURFACE EXTERIEURE**

Pour nettoyer l'extérieure de votre hotte utilisez de l'eau savonneuse, mais n'utilisez jamais de crèmes à récurer, de détergents corrosif, ni d'éponge grattoir ou brosse. Essuyez avec un chiffon humide et doux.

- **CHANGEMENT DE LAMPE**

**Attention**

Avant toute intervention, la hotte doit être mise hors tension, soit en retirant la prise, soit en actionnant le disjoncteur.

Modèle avec lampe halogène

- Retirez le hublot
- Changez la lampe halogène
- Remplacez l'ensemble en effectuant les opérations en sens inverse.



**Attention**

Avant toute intervention, la hotte doit être mise hors tension, soit en retirant la prise, soit en actionnant le disjoncteur.

- **ENTREtenir VOTRE APPAREIL**

ENTRETIEN...	COMMENT PROCEDER ?	PRODUITS/ACCESSOIRES A UTILISER
Enveloppe et accessoires	N'utilisez jamais de tampons métalliques, de produits abrasifs ou de brosses trop dures.	Pour nettoyer la carrosserie et le hublot d'éclairage, utilisez exclusivement des nettoyeurs ménagers du commerce dilués dans de l'eau, puis rincez à l'eau claire et essuyez avec un chiffon doux.
Filtre cassette	Ce filtre retient les vapeurs grasses et les poussières. Il est l'élément assurant une part importante de l'efficacité de votre hotte. Dans le cas de taches persistantes, utilisez une crème non abrasive, puis rincez à l'eau claire.	Avec un nettoyeur ménager du commerce, puis rincez abondamment et séchez. Ce nettoyage peut être effectué dans votre lave-vaisselle en position verticale (ne pas mettre en contact avec de la vaisselle sale ou des couverts en argent).
Filtre charbon actif	Ce filtre retient les odeurs et doit être changé au moins tous les ans en fonction de votre utilisation. Commandez ces filtres chez votre revendeur (sous la référence indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la hotte) et notez la date de changement.	

Pour préserver votre appareil, nous vous recommandons d'utiliser les produits d'entretien Clearit.



*L'expertise des professionnels
au service des particuliers*

Clearit vous propose des produits professionnels et des solutions adaptées pour l'entretien quotidien de vos appareils électroménagers et de vos cuisines.

Vous les trouverez en vente chez votre revendeur habituel, ainsi que toute une ligne de produits accessoires et consommables.

SYMPTOMES	SOLUTIONS
La hotte ne fonctionne pas...	Vérifiez que: • il n'y a pas de coupure de courant. • une vitesse a été effectivement sélectionnée.
La hotte a un rendement insuffisant...	Vérifiez que: • la vitesse moteur sélectionnée est suffisante pour la quantité de fumée et de vapeur dégagée. • la cuisine est suffisamment aérée pour permettre une prise d'air. • le filtre à charbon n'est pas usagé (hotte en version recyclage).
La hotte s'est arrêtée au cours du fonctionnement	Vérifiez que: • il n'y a pas de coupure de courant. • le dispositif à coupure omnipolaire ne s'est pas enclenché.

• INTERVENTIONS

Les éventuelles interventions sur votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualité dépositaire de la marque. Lors de votre appel, mentionnez la référence complète de votre appareil (modèle, type, numéro de série). Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique (Fig. 1).

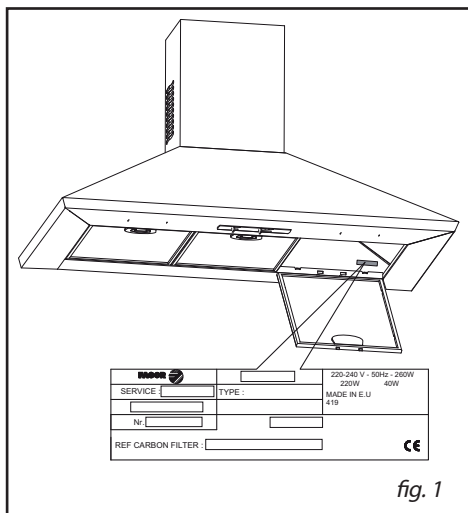


fig. 1

PIÈCES D'ORIGINE

Lors d'une intervention d'entretien, demandez l'utilisation exclusive de **pièces détachées certifiées d'origine**.



• RELATIONS CONSOMMATEURS

• Pour en savoir plus sur tous les produits de la marque :

informations, conseils, les points de vente, les spécialistes après-vente.

• Pour communiquer :

nous sommes à l'écoute de toutes vos remarques, suggestions, propositions auxquelles nous vous répondrons personnellement.

> Vous pouvez nous écrire :

Service Consommateurs FAGOR

BP 9526

95069 CERGY PONTOISE CEDEX

> ou nous téléphoner au :

0892 02 88 07*

*0,34 € TTC / min à partir d'un poste fixe

As part of our commitment to constantly improving our products, we reserve the right to make changes to them based on technical advances to their technical and functional features and appearance.



Warning :

Before installing and using your appliance, please carefully read this Guide to Installation and Use, which will allow you to quickly familiarise yourself with its operation.

TABLE OF CONTENTS

EN

1 / NOTICES TO THE USER	
• Safety recommendations	20
• Environmental protection	21
• Description of your appliance	22
2 / INSTALLING YOUR APPLIANCE	
• Using the evacuation mode	23
• Using the recycling mode	23
• Electrical connections	24
• Assembling the hood	25
• Assembling the ventilation shaft	
° Outdoor evacuation	26
° Recycling	27
3 / USING YOUR APPLIANCE	
• Description of control panel	28
4 / CARING FOR AND CLEANING YOUR APPLIANCE	
• Cleaning the filter cartridges	29
• Changing the carbon filter	29
• Cleaning the outer surfaces	30
• Changing the light bulb	30
• Maintaining your appliance	31
5 / TROUBLESHOOTING	32
6 / AFTER-SALES SERVICE	33



Attention

Keep this user guide with your appliance. If the appliance is ever sold or transferred to another person, ensure that the new owner receives the user guide. Please become familiar with these recommendations before installing and using your oven. They were written for your safety and the safety of others.

• SAFETY RECOMMENDATIONS

- This oven was designed for use by private persons in their homes.
- This appliance is to be used by adults. Make sure that children do not touch and that they do not treat it as a toy. Make sure that they do not touch the appliance's control panel.
- When you receive the appliance, unpack or have it unpacked immediately. Give it an overall general inspection. Make note of any concerns or reservations on the delivery slip and make sure to keep a copy of this form.
- Your appliance is intended for standard household use. Do not use it for commercial or industrial purposes or for any other purpose than that for which it was designed.
- Do not modify or attempt to modify any of the characteristics of this appliance. This would be dangerous to your safety.
- Repairs must only be carried out by an approved specialist.
- Always unplug the hood before cleaning it or performing other maintenance acts.
- Provide adequate ventilation for the room in the case of simultaneous use of the hood and other appliances powered by an energy source other than electricity. This will prevent the hood from aspirating the combustion gases.
- You should never “flambé” dishes under the hood or operate gas rings under the hood without placing cookware on them (the flames sucked up into the hood can damage the appliance).
- When frying food under the appliance,

you must carefully monitor the preparation at all times.

Oils and grease brought to very high temperatures can catch fire.

- Respect the recommended frequency of cleanings and filter replacements. The accumulation of grease deposits may cause a fire.

- The hood should never be used over a combustible fuel burning stove (wood, coal, etc.).

- Never use steam or high-pressure devices to clean your appliance (requirement imposed by electrical safety).

- With a view to constantly improving our products, we reserve the right to modify their technical, functional or aesthetic characteristics, making any changes to their features considered necessary or desirable in view of technical progress.

- In order to easily locate the reference information for your appliance, we recommend that you note these data on the “After-Sales Service Department and Customer Relations” page.

(This page also explains to you where to find this information on your appliance.)

- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities, or persons lacking experience or awareness, unless using it with the help of a person responsible for their safety, or under supervision and with prior instruction in its use.



Warning

In the case of a kitchen heated by a device connected to a chimney (a stove, for example) the “recycling” version of the hood should be installed. Do not use the hood without metal filters.

Suitable ventilation should be provided in the room when the hood is used at the same time as appliances operated by gas or another combustible fuel.

• ENVIRONMENTAL PROTECTION

— This appliance's packaging material is recyclable. Help recycle it and protect the environment by dropping it off in the municipal receptacles provided for this purpose.

— Your appliance also contains a great amount of recyclable material. It is marked with this label to indicate the used appliances that should not be mixed with other waste. This way,

the appliance recycling organised by your manufacturer will be done under the best possible conditions, in compliance with European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment. Contact your town hall or your retailer for the used appliance collection points closest to your home.

— We thank you doing your part to protect the environment.

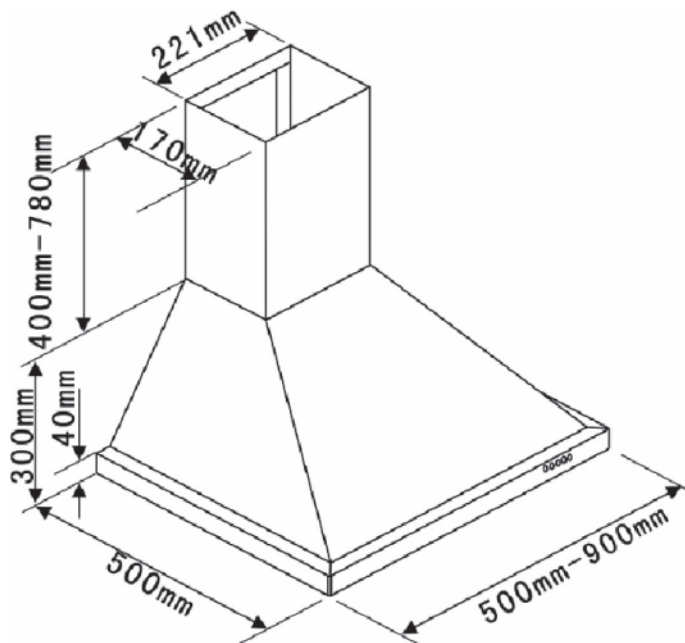
**Warning**

Installation should only be performed by installers and qualified technicians.

**Warning**

Remove the protective film from the cartridge filter before use.

- **DESCRIPTION OF YOUR APPLIANCE**



2 / INSTALLING YOUR APPLIANCE

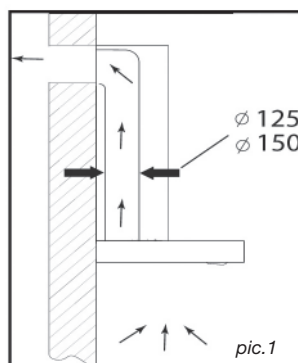
EN

- The appliance must be unplugged during installation or when any repairs or maintenance work is being performed.
- Ensure that the network voltage corresponds to the voltage noted on the identification plate located inside the hood.
- If the electrical installation at your residence requires any changes in order to hook up your Appliance, call upon a professional electrician.
- If the hood is being used in evacuation mode, do not connect the appliance to a combustion gas exhaust duct (boiler, chimney, etc.) or to a CMV (controlled mechanical ventilation) system.
- Under no circumstances should the exhaust duct empty into the attic.
- Install the hood at a safe distance of at least 70 cm from an electric, gas or combined cooking hob.

• USING THE EVACUATION MODE

If you possess an outlet to the exterior
(pic. 1)

Your hood can be connected to this outlet using a flue (minimum diameter Ø mm that is enamelled, in aluminium, flexible or made of inflammable material). If your flue is less than 125 mm in diameter, **you must use the recycling mode.**

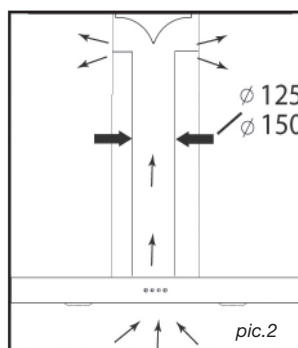


• USING THE RECYCLING MODE

If you do not possess an outlet to the exterior
(pic. 2)

All of our appliances can be used in recycling mode.

In this case, you should add an active carbon filter which will keep in odours. (See Chapter 4: Changing the carbon filter.)



• ELECTRICAL CONNECTIONS

During installation and maintenance operations, the appliance must be unplugged from the electrical grid; fuses must be cut off or removed.

The electrical connections are made before the appliance is installed in its housing.

Ensure that:

- the electrical installation has sufficient voltage,
- the electrical wires are in good condition,
- the diameter of the wires complies with the installation requirements.



Warning

This appliance is delivered with a H 05 VVF power cord that has three- 0.75 mm² conductors (neutral, phase and ground). It must be connected to the main power supply (which should be a 220-240 V single phase current) via a CEI 60083 standardised socket that should remain accessible after installation, in keeping with installation guidelines.

We cannot be held responsible for any accident resulting from an inexistent, defective or incorrect ground lead. The fuse for your installation must be 10 or 16A. If the power cable is damaged, call the after-sales service department in order to avoid danger.



Warning

If the electrical installation at your residence requires any changes in order to hook up your appliance, call upon a professional electrician.



Warning

If the hood displays any malfunctions, unplug the appliance or remove the fuse corresponding to the electrical socket where your appliance is plugged in.

• ASSEMBLING THE HOOD



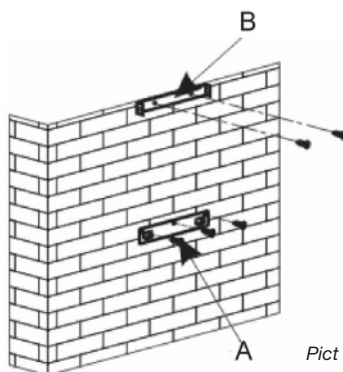
Warning

The hood must be installed in compliance with all applicable regulations concerning the ventilation of premises. In France these regulations are described in DTU 61.1 from the CSTB. In particular, the evacuated air should never be conveyed to a duct used to evacuate smoke from appliances that use gas or other combustible fuels. Unused ducts may only be used after approval from a competent specialist.

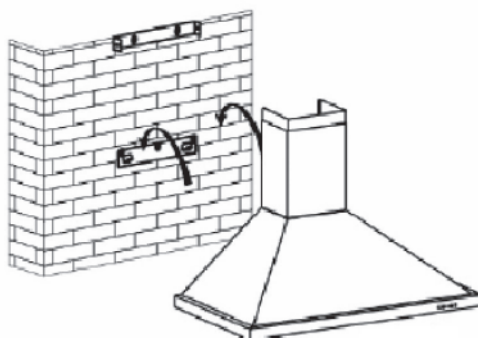
The minimum distance between the cooking surface and the lowest part of the hood must be 70 cm at least. If the instructions for the hob installed under the hood specify a distance of more than 70 cm, this requirement must be respected.

Fixing to the wall :

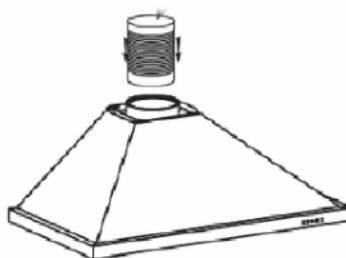
- Mark a vertical line on the wall centred on the cooktop.
- Mark on the wall the three holes that have to be drilled, using the supplied hood suspension hook and observing the recommended distance. (part A Pic. 1)
- Drill the three 8 mm diameter holes in a suitable position and insert the plugs.
- Before fixing the hood, mount the non-return valve on the motor outlet -Secure the hood's fixing support, ensuring that it is perfectly level. (part A Pic. 1)
- Fix the extendable evacuation sleeve (not included) to the motor outlet without impeding the movement of the non-return valve.(Pic. 3)
- Fit and secure the body of the hood on this support with the screws provided for this purpose. (Pic. 2)



Pict 1



Pict 2

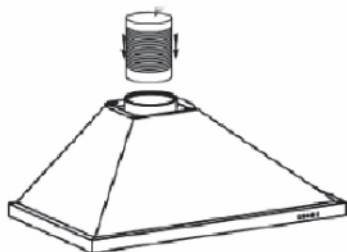


Pict 3

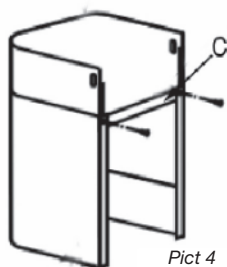
• **ASSEMBLING THE VENTILATION SHAFT**

• **Outdoor evacuation**

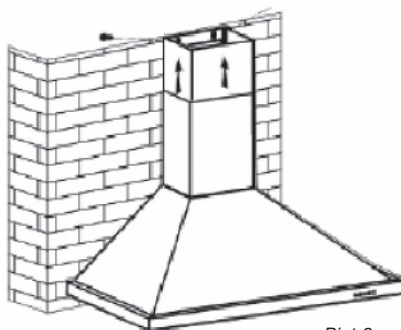
- Calculate the final height for fixing the duct support U-bracket (part B Pic. 1)
- Mark the two holes accordingly
- Drill 8 mm diameter holes and secure the duct support bracket, ensuring that it is fixed on the same axis as the hood (part B Pic. 1)
- Fix the flat bracket behind the lower duct.
- Fix the two ducts to the hood.(Pic. 5)
- Connect the sleeve to the air outlet to the outside.
- Make the electrical connection to the hood using the mains supply cable.
- Lift the upper duct up to the ceiling and fix it to the bracket using the screws.



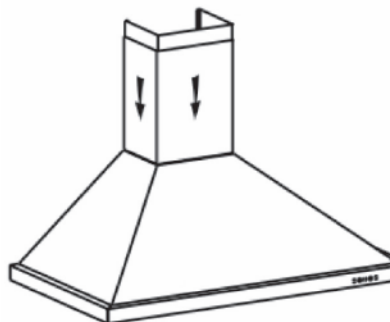
Pict 3



Pict 4



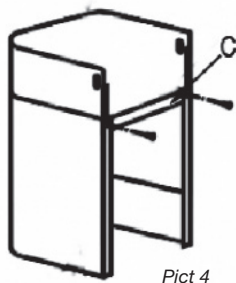
Pict 6



Pict 5

• Recycling

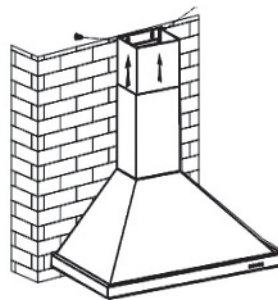
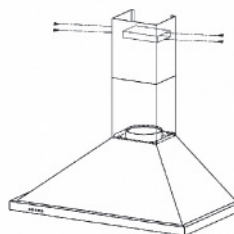
- Calculate the final height for fixing the duct support U-bracket.
- Mark the two holes.
- Drill 8 mm diameter holes and secure the duct support bracket, ensuring that it is fixed in the same axis as the hood.
- Fix the flat bracket behind the lower duct.
- Fit the sleeve adapter on the deflector (Pic. 8).
- Connect the extendable sleeve to the deflector.
- Fit the two parts of the duct on to the hood (Pic. 5).
- Fit the deflector (Pic. 8) into the upper duct by the ventilation inlets (Pic. 6)
- Make the electrical connection to the hood using the mains supply cable.
- Lift the upper duct up to the ceiling and fix it to the bracket using the two screws.



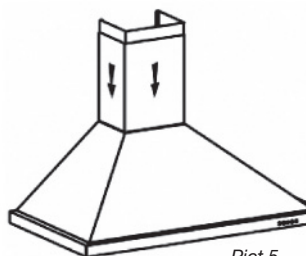
Pict 4



Pict 8



Pict 6



Pict 5



Tip

For optimal use of your appliance, we recommend that you connect the hood to a 150 mm-diameter flue (not delivered with the appliance). Minimise the number of angles and bends and the lengths of the flue. In the event that the hood will be operated using outdoor evacuation, you should ensure a sufficient inflow of fresh air to avoid a pressure deficiency in the room.

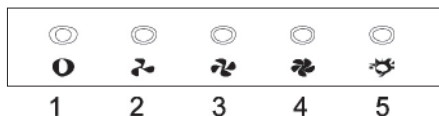


Warning

Do not use tools to remove the safety film of hood.

• DESCRIPTION OF CONTROL PANEL**Push button**

1. Push stop button, and the motor will stop.
2. Push the Low button, the buzzer will buzz once, and the motor runs at low speed.
3. Push the Mid button, the buzzer will buzz once, and the motor runs at mid speed.
4. Push the High button, the buzzer will buzz once, and the motor runs at high speed.
5. Push the light button and the two lights will come on. Push it again and the light will turn off.



**Warning**

Always unplug the hood before cleaning it or performing other maintenance acts. Regular maintenance of your appliance is a guarantee of proper functioning, good performance and durability.

**Warning**

Failure to respect the guidelines for cleaning the appliance and filters may cause fires. Please carefully adhere to the maintenance recommendations.

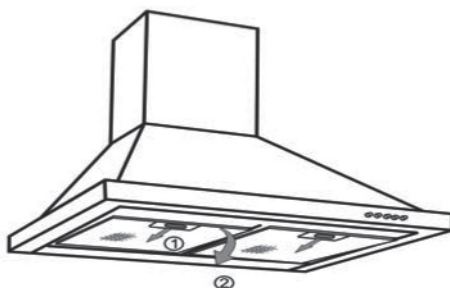
• **CLEANING THE FILTER CARTRIDGES**

They must be cleaned after approximately 30 hours of use or at least once a month. These filters can be cleaned in a vertical position in your dishwasher.

Use a brush, hot water and mild detergent. Rinse and dry them thoroughly before returning them to the hood.

• **Dismantling the filter cartridge**

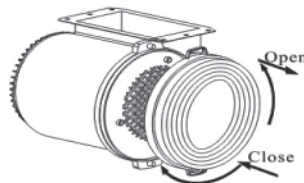
- Turn the built-in filter cartridge handle.
- Tilt the filter cartridge downward.



• **CHANGING THE CARBON FILTER (optional)**

Replace it after approximately 120 hours of use.

- Remove the filter cartridge.
- Turn the carbon filter to remove it.
- Do the operation in the reverse order to put a new filter back.
- Put the filter cartridges back.



- **CLEANING THE OUTER SURFACES**

To clean the outside of your hood, use soapy water, but never use abrasive creams, corrosive detergents, scrubbing sponges or brushes. Wipe down with a soft, damp cloth.

- **CHANGING THE LIGHT BULB**

**Warning**

Before carrying out any work, the power supply to the hood must be turned off, either by unplugging it or by using the circuit breaker switch.

Model with halogen bulb

- Remove the lighting port
- Change the halogen bulb.
- Replace the bulb by repeating these steps in reverse order.



**Warning**

Before carrying out any work, the power supply to the hood must be turned off, either by unplugging it or by using the circuit breaker switch.

- **MAINTAINING YOUR APPLIANCE**

MAINTENANCE	WHAT TO DO	PRODUCTS/ACCESSORIES TO USE
Top surface and accessories	Never use metal scouring pads, abrasive products or excessively stiff brushes.	To clean the body and the lighting port, you should use only commercial household cleaning products diluted in water and then rinse using clean water, drying with a soft cloth.
Filter cartridge	This filter traps fatty vapours and dust. This component plays an important role in ensuring the effectiveness of your hood. In the event of tough stains, use a non-abrasive cream, then rinse with clean water.	Use a commercial household cleaning product then rinse abundantly and dry. These filters can be cleaned in a vertical position in your dishwasher. (Do not allow them to touch dirty dishes or silverware.)
Activated carbon filter	This filter traps odours and must be changed at least once a year depending on your level of use. You should order these filters from your dealer (quoting the reference shown on the identification plate located inside the hood) and note the date the filter was changed.	

To preserve your appliance, we recommend that you use Clearit cleaning products.



*Professional expertise
serving individuals*

Clearit offers you professional products and solutions designed for the daily care of your household appliances and kitchens.

They are on sale at your regular retailer, along with a complete line of accessories and consumable products.

SYMPTOMS	SOLUTIONS
The hood is not working...	Ensure that: • The power is not cut off. • A speed has been selected.
The hood is not operating effectively...	Ensure that: • The selected motor speed is sufficient for the quantity of smoke and vapours to be cleared. • The kitchen is sufficiently ventilated to allow for fresh air intake. • The carbon filter is not worn (hood operating in recycling mode).
The hood stopped working.	Ensure that: • The power is not cut off. • The single-pole cut-off device was not activated.

Any maintenance on your equipment should be undertaken by :

- either your dealer,
- or another qualified mechanic who is an authorized agent for the brand appliances.

When making an appointment, state the full reference of your equipment (model, type and serial number). This information appears on the manufacturer's nameplate attached to your equipment.

Mit dem Ziel die konstante Verbesserung unserer Produkte zu gewährleisten, behalten wir uns das Recht vor, an ihnen Änderungen der technischen Eigenschaften oder am Design vorzunehmen, die einen technischen Fortschritt bedeuten.

**Wichtig:**

Lesen Sie die Anleitung für die Installation und Benutzung bitte aufmerksam durch, bevor Sie dieses Produkt in Betrieb nehmen, um sich so schnell wie möglich mit seiner Funktionsweise vertraut zu machen.

1 / WAS DER BENUTZER BEACHTEN SOLLTE	
• Hinweise für die Sicherheit _____	36
• Hinweise zum Schutz der Umwelt _____	37
• Beschreibung des Geräts _____	38
2 / INSTALLATION DES GERÄTS	
• Benutzung in der Absaugfunktion _____	39
• Benutzung in der Umluftfunktion _____	39
• Elektrischer Anschluss _____	40
• Montage der Dunstabzugshaube _____	41
• Montage der Rohrabdeckung	
° Absaugung nach außen _____	42
° Umluft _____	43
3 / BENUTZUNG DES GERÄTS	
• Beschreibung der Steuerung _____	44
4 / REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG DES GERÄTS	
• Reinigung der Modulfilter _____	45
• Wechsel des Kohlefilters _____	45
• Reinigung der Oberflächen außen _____	46
• Lampe austauschen _____	46
• Instandhaltung des Geräts _____	47
5 / ANOMALIEN IM BETRIEB _____	48
6 / TECHNISCHER KUNDENDIENST _____	49

**Wichtig**

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung mit dem Gerät auf. Wenn Sie es verkaufen oder an eine andere Person weiter geben, versichern Sie sich darüber, dass auch das Handbuch zur Bedienung beiliegt. Lesen Sie bitte diese Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät anschließen oder benutzen. Sie wurden für Ihre Sicherheit und für die der Allgemeinheit verfasst.

• Hinweise für die Sicherheit

– Dieses Gerät wurde dafür konstruiert, um von Privatpersonen in ihren Wohnungen benutzt zu werden.

– Dieser Gerät darf nur von Erwachsenen benutzt werden. Achten Sie darauf, dass Kinder es nicht anfassen oder es als Spielzeug benutzen. Versichern Sie sich darüber, dass Kinder nicht die Steuerungen des Geräts bedienen.

– Wenn Sie das Gerät erhalten, packen Sie es sofort aus oder lassen Sie es auspacken. Überprüfen Sie visuell den allgemeinen Zustand. Wenn Sie Reklamationen haben, legen Sie diese schriftlich auf dem Lieferschein nieder und behalten Sie eine Kopie zurück.

– Ihr Gerät ist für den normalen häuslichen Gebrauch bestimmt. Sie dürfen es weder für kommerzielle oder industrielle Zwecke noch für Zwecke benutzen, für die es nicht konstruiert wurde.

– Modifizieren Sie nicht die Eigenschaften des Geräts oder versuchen Sie nicht, diese zu verändern. Das kann für Sie gefährlich sein.

– Die Reparaturen dürfen nur von autorisierten Fachleuten durchgeführt werden.

– Schalten Sie die Dunstabzugshaube stets ab, bevor Sie sie reinigen oder mit der Instandhaltung beginnen.

– Lüften Sie den Raum stets ausreichend, wenn die Dunstabzugshaube zur gleichen Zeit mit anderen Geräten betrieben werden, die nicht über Strom gespeist werden. Das dient dazu, dass die Dunstabzugshaube nicht die Verbrennungsgase ansaugt.

– Es dürfen unter ihr keine Nahrungsmittel flambiert werden oder es dürfen zum Beispiel keine Gasherde betrieben werden, ohne dass ein Koch-

gefäß die Flamme abdeckt (die Flammen können das Gerät beschädigen).

– Wenn Sie unter dem Gerät frittieren, müssen Sie es konstant überwachen. Auf sehr hohe Temperaturen erhitzte Öle und Fette könnten sich entflammen.

– Halten Sie die Frequenzen zur Reinigung und zum Wechsel des Filters ein. Die Ansammlung von Fetten kann zu einem Brand führen.

– Das Gerät darf nicht über offenen Flammen (Holzfeuer, Kohlenfeuer...) betrieben werden.

– Benutzen Sie keine Dampf- oder Druckreiniger zur Reinigung des Geräts (es handelt sich um eine Vorschrift im Rahmen der elektrischen Sicherheit).

– Mit dem Ziel die konstante Verbesserung unserer Produkte zu gewährleisten, behalten wir uns das Recht vor, an ihnen Änderungen der technischen Eigenschaften oder am Design vorzunehmen, die einen technischen Fortschritt bedeuten.

– Um die Spezifikationen Ihres Geräts stets leicht zur Hand zu haben, raten wir Ihnen, sie auf der Seite "Technischer Kundendienst und Kundenservice" zu notieren

(Diese Seite zeigt Ihnen auch, wo Sie diese Angaben auf dem Gerät finden).

– Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen konzipiert (Kinder eingeschlossen), die über eingeschränkte physische, sensorische oder mentale Kapazitäten verfügen, die keine Erfahrung oder keine Kenntnis des Geräts haben, außer wenn diese unter Aufsicht einer Person stehen, die für ihre Sicherheit während der Benutzung des Geräts verantwortlich ist und entsprechend angewiesen wurden.

**Achtung**

Wenn in der Küche ein Heizgerät betrieben wird, dass ebenfalls an das Abzugsrohr angeschlossen wird (zum Beispiel eine Etagenheizung), muss die Dunstabzugshaube in der Umluftfunktion betrieben werden. Benutzen Sie die Dunstabzugshaube nicht ohne die Modulfilter. Sorgen Sie stets für eine ausreichende Lüftung des Raums, wenn die Dunstabzugshaube zur gleichen Zeit mit anderen Geräten betrieben wird, die mit Gas oder anderen Heizstoffen arbeiten.

• SCHUTZ DER UMWELT

— Die Materialien zur Verpackung dieses Geräts können recycelt werden. Nehmen Sie am Recycling teil und helfen Sie uns, die Umwelt zu schützen, indem Sie sie in die Behälter ihrer Gemeinde werfen, die extra dafür vorgesehen sind.

— Auch das Gerät wurde mit recycelbaren Materialien hergestellt, weshalb es mit diesem Logo versehen ist. Das zeigt an, dass derlei Geräte nicht mit anderem Müll zusammen entsorgt werden sollten. Wenn Sie so handeln, wird das Recycling der Geräte durch den Hersteller unter den best möglichen Bedingungen realisiert, gemäß der europäischen Richtlinie: 2002/96/CE über die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten. Setzen Sie sich bitte mit Ihrer Gemeinde oder dem Geschäft in Verbindung, in dem Sie das Gerät erworben haben, um zu erfahren, wo die nächstgelegenen Punkte zur Entsorgung zu finden sind.



— Wir bedanken uns bei Ihnen für die Unterstützung für den Schutz der Umwelt.

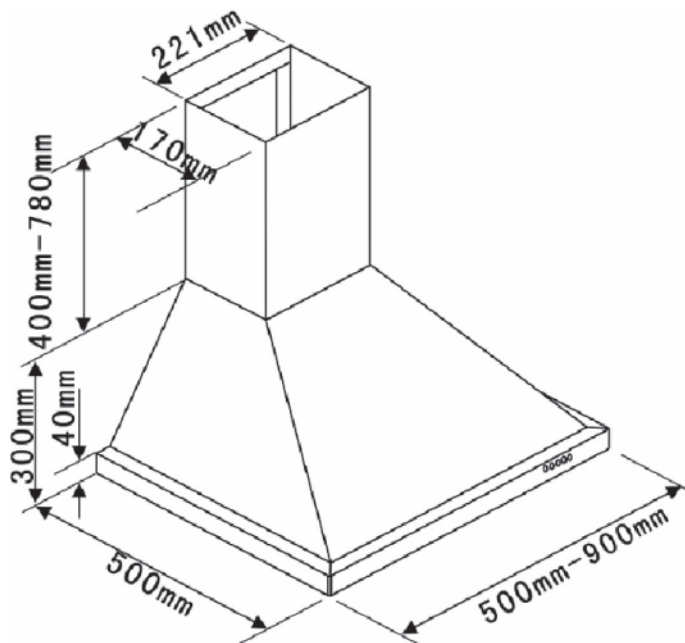
**Achtung**

Der Anschluss darf nur von qualifizierten Installateuren und Technikern durchgeführt werden.

**Achtung**

Bevor Sie den ModulfILTER zum ersten Mal benutzen, ziehen Sie die Schutzfolie ab.

- **BESCHREIBUNG DES GERÄTS**



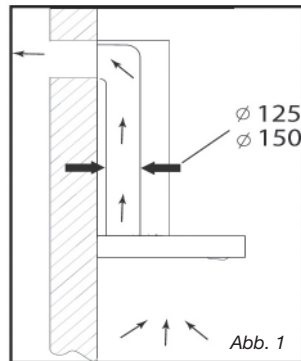
- Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt sein, bevor es angeschlossen wird oder Arbeiten an ihm ausgeführt werden.
- Prüfen Sie bitte zunächst, ob die Netzspannung mit der übereinstimmt, die auf dem Typenschild angegeben ist, das sich Inneren der Dunstabzugshaube befindet.
- Wenn der elektrische Anschluss im Raum, in dem die Dunstabzugshaube betrieben wird, Änderungen zum Anschluss des Gerät bedarf, lassen Sie dies von einem qualifizierten Elektriker.
- Wenn die Dunstabzugshaube mit der Absaugfunktion betrieben wird, schließen Sie es nicht an einen Kamin an, der für die Ausleitung von Verbrennungsrückständen benutzt wird (Heizung, offener Kamin, etc.) oder an eine mechanisch gesteuerte Ventilation.
- Die Ableitung, egal welcher Art, darf nicht unterhalb des Dachs oder im Speicher enden.
- Bringen Sie die Dunstabzugshaube in einem Sicherheitsabstand von wenigstens 70cm über dem Elektro-, Gas- oder Mischherd an.

• BENUTZUNG MIT DER ABSAUGFUNKTION

Wenn Sie über eine Ableitungsmöglichkeit nach außen verfügen

(Abb. 1)

Ihre Dunstabzugshaube kann über ein Abluftrohr (Ø mindestens 125 mm, emailliert, aus Aluminium oder nicht brennbaren Materialien) an den Abzug angeschlossen werden. Ist der Durchmesser kleiner als 125 mm **müssen Sie die Umluftfunktion benutzen.**



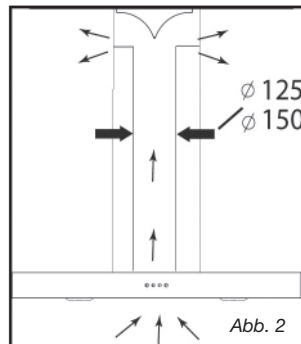
• BENUTZUNG IN DER UMLUFTFUNKTION

Wenn Sie über keine Ableitungsmöglichkeit nach außen verfügen

(Abb. 2)

Bei allen unseren Geräten besteht die Möglichkeit, sie in der Umluftfunktion zu betreiben.

In diesem Fall setzen Sie einen Aktivkohlefilter ein, welcher die Gerüche herausfiltert. (siehe Abschnitt 4: Wechsel des Kohlefilters).



• ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Beim Anschließen und bei Arbeiten zur Instandhaltung, muss das Gerät vom Netzstrom getrennt werden und die Sicherungen müssen getrennt oder herausgedreht sein.

Der elektrische Anschluss muss vorbereitet sein, bevor das Gerät in das Möbelstück eingesetzt wird.

Überprüfen Sie, dass:

- die Leistung der Stromzufuhr ausreichend ist,
- die Leitungen zur Stromzufuhr in gutem Zustand sind,
- der Durchmesser der Kabel entsprechend der Normen für die Installation ist.



Achtung

Dieses Gerät wird mit einem Stromkabel geliefert (H 05 VVF) mit drei 3 Leitungen von 0,75 mm² (Schutzleiter, Phase und Erdung), das an ein einphasiges Stromnetz mit 220 - 240 V über einen gewöhnlichen Stecker (CEI 60083) angeschlossen wird, der nach dem Abschluss der Arbeiten, in Übereinstimmung mit den Installationsnormen, zugänglich sein muss.

Wir übernehmen keine Verantwortung im Fall eines Unfalls, der sich wegen einer fehlenden oder falschen Erdung ereignet. Die Installation muss mit einer Sicherung von 10 oder 16 A. abgesichert sein. Wenn das Kabel zur Stromversorgung beschädigt ist, wenden Sie sich sofort an den technischen Kundendienst, um Gefahren zu vermeiden.



Achtung

Wenn der elektrische Anschluss im Raum geändert werden muss, in dem die Dunstabzugshaube betrieben werden soll, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.



Achtung

Wenn Sie eine Anomalie beim Betrieb der Dunstabzugshaube feststellen, schalten Sie das Gerät ab oder trennen Sie die zugehörige Sicherung.

• MONTAGE DER DUNSTABZUGSHAUBE



Achtung

Der Anschluss muss gemäß den gesetzlichen Vorschriften für die Belüftung von Räumen vorgenommen werden. In Frankreich sind diese Vorschriften im DTU 61.1 des CSTB dargelegt. Im Besonderen darf die abgesaugte Luft nicht in einen Abzug führen, der zur Ableitung von Rauch oder Verbrennungsgase anderer Gas- oder Verbrennungsgeräte benutzt wird. Nicht genutzte Abzüge dürfen nur nach Angaben eines kompetenten Spezialisten genutzt werden.

Der minimale Abstand zwischen der Kochzone und des untersten Teils der Dunstabzugshaube muss mindestens 70 cm betragen. Wenn die Anleitung des jeweiligen Herds unter der Dunstabzugshaube einen höheren Abstand als 70 cm vorschreibt, muss dieser eingehalten werden.

Befestigung an der Wand:

- Zeichnen Sie eine zentrierte Linie auf die Mauer und von der Vertikalen ihres Kochgeräts.
- Zeichnen Sie auf die Mauer die 3 Bohrlöcher auf, die Sie benötigen und benutzen Sie dafür die mitgelieferten Halter der Dunstabzugshaube und beachten Sie dabei den empfohlenen Abstand (Teil A der Abb. 1).
- Bohren Sie die 3 Löcher von 8 mm an den entsprechenden Stellen und setzen Sie die Dübel ein.
- Schrauben Sie den Halter für die Befestigung der Dunstabzugshaube fest und garantieren Sie, dass er vollständig im Wasser ist (Teil A der Abb. 1).
- Bevor Sie die Dunstabzugshaube aufhängen, montieren das Rückschlagventil auf den Ausgang des Motors.
- Schrauben Sie die dehnbare Hülle (nicht inbegriffen) für die Abluft auf den Ausgang des Motors ohne dabei die Bewegungen des Rückschlagventils zu beeinträchtigen. (Abb. 3).
- Setzen Sie den Körper der Dunstabzugshaube auf den Halter mit den dafür vorgesehenen mitgelieferten Schrauben auf (Abb. 2).

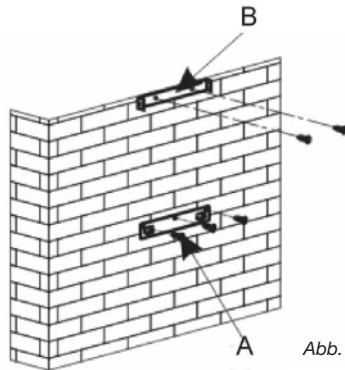


Abb. 1

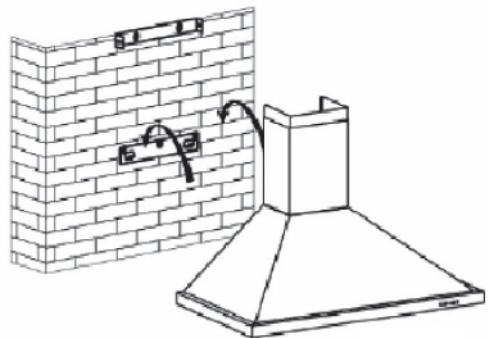


Abb. 2

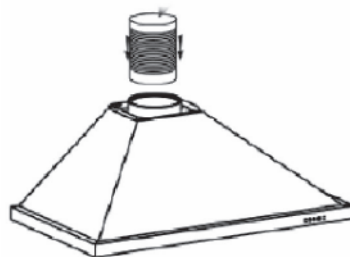


Abb. 3

• MONTAGE DER ROHRABDECKUNG**• Absaugung nach außen**

- Berechnen Sie die Endhöhe für den U-Halter der Rohrabdeckung (Teil B Abb. 1)
- Markieren Sie die 2 Löcher am richtigen Ort.
- Bohren Sie die beiden Löcher mit 8 mm und schrauben Sie den Halteflansch der Rohrabdeckung an und achten Sie dabei, dass die Achse zur Dunstabzugshaube korrekt ist (Teil B Abb.1)
- Schrauben Sie die flache Gabel an die hintere untere Seite der Rohrabdeckung.
- Setzen Sie die beiden Teile der Rohrabdeckung auf die Dunstabzugshaube (Abb. 5).
- Schließen Sie die Hülle des Luftausgangs außen an.
- Führen Sie den elektrischen Anschluss der Dunstabzugshaube mit dem Stromkabel durch.
- Führen Sie das obere Teil der Rohrabdeckung bis zum höchsten Punkt und befestigen Sie sie an der Gabel über die Schrauben.

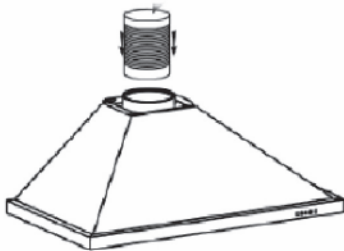


Abb. 3

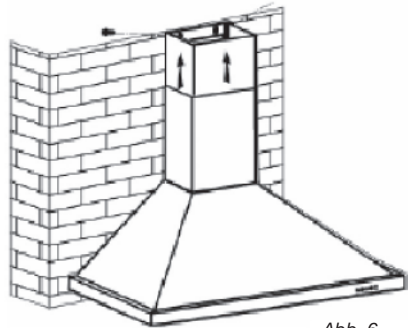


Abb. 6

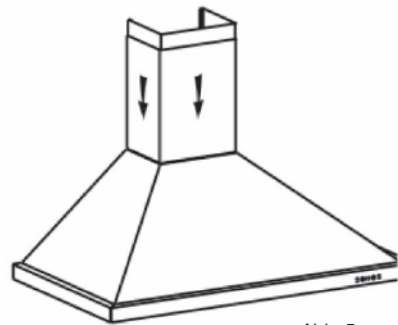


Abb. 5

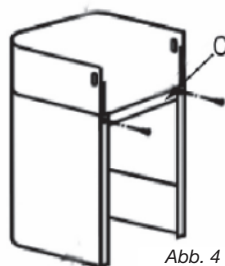


Abb. 4

• Umluft

- Berechnen Sie die Endhöhe für den Halter der Rohrabdeckung.
- Markieren Sie die 2 Löcher am richtigen Ort.
- Bohren Sie die beiden Löcher mit 8 mm und schrauben Sie den Halteflansch des Rohrhalters an und achten Sie dabei, dass die Achse zur Dunstabzugshaube korrekt ist.
- Schrauben Sie die flache Gabel an die hintere untere Seite der Rohrabdeckung.
- Setzen Sie die beiden Teile der Rohrabdeckung auf die Dunstabzugshaube. (Abb. 5)
- Schließen Sie die Hülle des Luftausgangs außen an.
- Führen Sie den elektrischen Anschluss der Dunstabzugshaube mit dem Stromkabel durch.
- Führen Sie das obere Teil der Rohrabdeckung bis zum höchsten Punkt und befestigen Sie sie an der Gabel über die Schrauben.

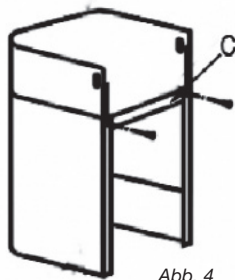


Abb. 4



Abb. 8

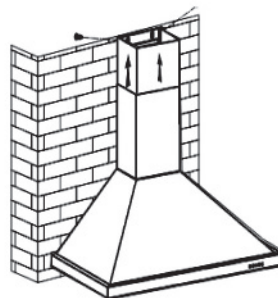
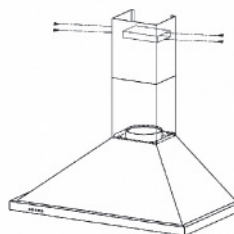


Abb. 6

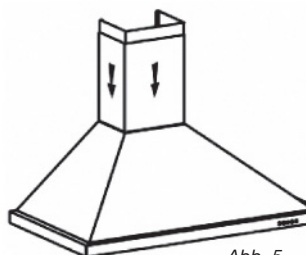


Abb. 5



Hinweis

Um die optimale Leistung des Geräts zu gewährleisten, raten wir Ihnen, es an einen Anschluss mit einem Durchmesser von 150 mm anzuschließen (nicht mitgeliefert). Beschränken Sie so weit wie möglich den Einsatz von Winkeln und die Gesamtlänge. Wenn die Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb benutzt wird, müssen Sie sich darüber versichern, dass genug Luft zugeführt wird, damit kein Unterdruck im Raum entsteht.



Achtung

Benutzen Sie kein Werkzeug, um den Schutzfilm abzuziehen.

• BESCHREIBUNG DER STEUERUNG

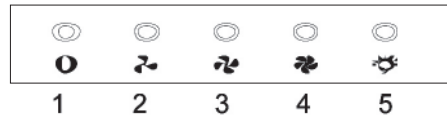
1. Wenn der Knopf Stopp gedrückt wird, wird der Motor gestoppt.

2. Wenn der Knopf Low (niedrig) gedrückt wird, wird ein Tonsignal ertönen und der Motor mit niedriger Geschwindigkeit arbeiten.

3. Wenn der Knopf Mid (mittel) gedrückt wird, wird ein Tonsignal ertönen und der Motor mit mittlerer Geschwindigkeit arbeiten.

4. Wenn der Knopf High (hoch) gedrückt wird, wird ein Tonsignal ertönen und der Motor mit hoher Geschwindigkeit arbeiten.

5. Wird der Knopf Light (Licht) gedrückt, werden die beiden Lampen angeschaltet. Drücken Sie ihn erneut, wird das Licht abgeschaltet.





Achtung

Trennen Sie das Gerät stets von der Stromversorgung, bevor Sie eine Arbeit zur Wartung oder Reinigung vornehmen. Eine periodische Instandhaltung ist eine Garantie für einen guten Betrieb, eine gute Leistung und eine lange Laufzeit.



Achtung

Wenn Sie den Anweisungen zur Reinigung des Geräts und der Filter nicht nachkommen, kann das zu Bränden führen. Halten Sie strikt die Anweisungen zur Instandhaltung ein.

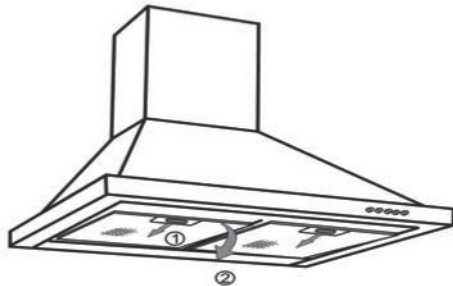
• REINIGUNG DER MODULFILTER

Sie müssen nach jeweils 30 Betriebsstunden oder nach etwa einem Monat (minimal) gereinigt werden. Die Reinigung kann aufrecht stehend in der Spüle vorgenommen werden.

Benutzen Sie eine Bürste, heißes Wasser und ein weiches Spülmittel. Spülen Sie gut nach und trocknen Sie sie gut, bevor Sie sie wieder einsetzen.

• Demontage des Modulfilters

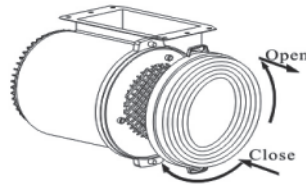
- Drehen Sie den Griff am Modulfilter.
- Kippen Sie den Modulfilter nach unten weg.



• WECHSEL DES KOHLEFILTERS (optional)

Sie müssen ihn jeweils nach 120 Betriebsstunden wechseln.

- Entnehmen Sie die übrigen Modulfilter
- Drehen Sie den Kohlefilter, um ihn herausnehmen zu können.
- Führen Sie den Vorgang in umgekehrter Reihenfolge durch, um einen neuen Filter einzusetzen.
- Setzen Sie danach die übrigen Modulfilter wieder ein.



• REINIGUNG DER OBERFLÄCHEN AUßEN

Zur äußerlichen Reinigung der Dunstabzugshaube benutzen Sie Wasser und Seife. Benutzen Sie keine Cremes zum Spülen, noch kratzende Reiniger, Schwämme oder Bürsten. Trocknen Sie mit einem feuchten und weichen Lappen nach.

• LAMPE AUSTAUSCHEN



Achtung

Bevor Sie irgendeine Arbeit an der Dunstabzugshaube verrichten, schalten Sie den Strom ab, ziehen den Netzstecker oder trennen die Sicherung.

Modell mit Halogenlampe

- Nehmen Sie die Fassung heraus
- Ersetzen Sie die Halogenlampe.
- Setzen Sie die Gruppe wieder ein, indem Sie in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.





Achtung

Bevor Sie irgendeine Arbeit an der Dunstabzugshaube verrichten, schalten Sie den Strom ab, ziehen den Netzstecker oder trennen die Sicherung.

• INSTANDHALTUNG DES GERÄTS

WARTUNG	WAS ZU TUN IST	PRODUKTE / ZUBEHÖR ZUM GEBRAUCH
Gehäuse und Zubehör	Benutzen Sie niemals metallische Schwämme, kratzende Reiniger oder zu harte Bürsten.	Um das Gehäuse und das Auge zur Beleuchtung zu reinigen, benutzen Sie nur kommerzielle Reiniger, die in Wasser verdünnt werden und spülen Sie danach mit Wasser nach und trocknen Sie mit einem weichen Lappen nach.
Modulfilter	Dieser Filter hält den fetten Dampf und den Staub zurück. Es ist das Element, das ganz wesentlich die Wirksamkeit der Dunstabzugshaube garantiert. Wenn es schwer lösliche Flecken gibt, benutzen Sie einen nicht kratzenden Reiniger und spülen Sie mit klarem Wasser nach.	Reinigen Sie ihn mit einem kommerziellen Reiniger, spülen Sie mit reichlich Wasser nach und trocknen Sie ihn ab. Die Reinigung kann aufrecht stehend in der Spüle vorgenommen werden. (Bringen Sie ihn nicht mit schmutzigem Geschirr oder mit Silberbesteck in Kontakt).
Aktivkohlefilter	Dieser Filter filtert die Gerüche und er muss wenigstens ein Mal im Jahr, je nach Nutzung, gewechselt werden. Bestellen Sie diese Filter bei ihrem Händler (mit den Referenzen, die auf der Typenplakette finden, die sich im Inneren der Dunstabzugshaube befindet) und notieren Sie das Datum des Tauschs.	

Um das Gerät in einem guten allgemeinen Zustand zu erhalten, empfehlen wir die Nutzung der Produkte Clearit.



Die Kenntnisse und die Erfahrung von Fachleuten im Dienst von Privatpersonen.

Clearit bietet Ihnen Profi-Produkte und adäquate Lösungen für die täglichen Arbeiten an Ihren Haushaltsgeräten und in Ihrer Küche.

Sie werden von Ihrem üblichen Händler zusammen mit den Zubehörprodukten und Verbrauchsmaterialien verkauft.

SYMPTOME	LÖSUNGEN
Die Dunstabzugshaube funktioniert nicht ...	Überprüfen Sie, dass: • der Strom nicht abgestellt wurde. • eine Geschwindigkeit zum Betrieb gewählt wurde.
Die Leistung der Dunstabzugshaube ist unzureichend.	Stellen Sie sicher, dass: • Die gewählte Motordrehzahl ist für die ausreichende Menge von Rauch und Dämpfen gelöscht werden. • Die Küche ist ausreichend belüftet, damit für Frischluftzufuhr. • Die Kohlenstoff-Filter nicht getragen wird (Haube Betriebssystem im Recycling-Modus).
Die Dunstabzugshaube hat sich im Betrieb abgeschaltet.	Überprüfen Sie, dass: • der Strom nicht abgestellt wurde. • der automatische Schutztrennschalter nicht ausgelöst wurde.

Die Arbeiten, die an dem Gerät ausgeführt werden, müssen durchgeführt werden von:

- dem Händler
- oder von einem von der Marke autorisierten und qualifizierten Fachmann.

Bei Anrufen geben Sie bitte stets die gesamten Referenzdaten an (Modell, Typ und Seriennummer). Diese Daten finden sich auf dem Typenschild des Geräts.

Allo scopo di migliorare costantemente i nostri prodotti, ci riserviamo il diritto di effettuare modifiche alle loro caratteristiche tecniche, funzionali o estetiche vincolate ai progressi tecnici.



Importante:

Prima di mettere in funzione il vostro dispositivo, leggete attentamente questo manuale di installazione e d'uso per acquisire il più rapidamente possibile dimestichezza con il suo funzionamento.

1 / INFORMAZIONI PER L'UTENTE	
• Indicazioni di sicurezza _____	52
• Conservazione dell'ambiente _____	53
• Descrizione del dispositivo _____	54
2 / INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO	
• Utilizzo in versione evacuazione _____	55
• Utilizzo in versione ricircolo _____	55
• Connessione elettrica _____	56
• Montaggio della cappa aspirante _____	57
• Montaggio della canna fumaria	
° Estrazione esterna _____	58
° Ricircolo _____	59
3 / USO DEL DISPOSITIVO	
• Descrizione dei comandi _____	60
4 / MANUTENZIONE E PULIZIA DEL DISPOSITIVO	
• Pulizia dei filtri modulari _____	61
• Sostituzione del filtro di carbonio _____	61
• Pulizia della superficie esterna _____	62
• Sostituzione della lampadina _____	62
• Manutenzione del dispositivo _____	63
5 / ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO _____	64
6 / SERVIZIO TECNICO _____	65

**Importante**

Conservare questo manuale con il dispositivo. Se si deve vendere o cedere il dispositivo a un'altra persona, assicurarsi che il manuale di istruzioni lo accompagni. Si prega di leggere questi consigli prima di installare e utilizzare il dispositivo. Sono stati concepiti pensando alla vostra sicurezza e a quella degli altri.

• INDICAZIONI DI SICUREZZA

— Questo dispositivo è stato progettato per essere utilizzato da privati nelle loro case.

— Questo dispositivo deve essere utilizzato da adulti. Fare attenzione che i bambini non lo tocchino e lo utilizzino come un giocattolo. Assicurarsi che non manipolino i comandi del dispositivo.

— Quando si riceve il dispositivo, disimballarlo o farlo disimballare immediatamente. Controllare il suo aspetto generale. Se bisogna far presente qualche riserva, farlo per iscritto nella bolla di consegna e tenere una copia della stessa.

— Il vostro dispositivo è stato concepito per un uso domestico normale. Non utilizzarlo a scopi commerciali o industriali o con altri scopi diversi da quelli per cui è stato progettato.

— Non modificare o cercare di modificare le caratteristiche del dispositivo. Potrebbe rappresentare un pericolo per l'utente.

— Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da uno specialista autorizzato.

— Scollegare sempre la cappa aspirante prima di pulirla o di realizzare la manutenzione.

— Ventilare adeguatamente il locale se la cappa funziona contemporaneamente ad altri dispositivi alimentati da una fonte di energia che non sia l'elettricità. Ciò affinché la cappa non aspiri i gas di combustione.

— Non si possono fare alimenti flambé o

tenere accesi i fornelli a gas senza nessun recipiente sotto la cappa (le fiamme aspirate potrebbero rovinare il dispositivo).

— Quando si sta friggendo sotto il dispositivo, bisognerà controllarlo costantemente. Gli oli e i grassi riscaldati ad alta temperatura possono prendere fuoco.

— Rispettare la frequenza di pulizia e sostituzione dei filtri. L'accumulo di depositi di grasso potrebbe causare un incendio.

— Non si può utilizzare sopra un fuoco a base di combustibile (legno, carbone...).

— Non usare dispositivi a vapore o ad alta pressione per pulire il dispositivo (esigenze relative alla sicurezza elettrica).

— Allo scopo di migliorare sempre i nostri prodotti, ci riserviamo il diritto di applicare modifiche alle loro caratteristiche tecniche, funzionali o estetiche vincolate ai progressi tecnici.

— Per trovare facilmente i pezzi del dispositivo, consigliamo di segnarli nella pagina "Servizio Tecnico e Servizio al Consumatore". (Questa pagina spiega anche dove si possono trovare nel dispositivo).

— Questo dispositivo non è stato concepito per l'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o persone prive di esperienza o conoscenze, a meno che, attraverso una persona responsabile della loro sicurezza, siano controllati o ricevano precedentemente istruzioni circa l'uso del dispositivo.

**Attenzione**

Se la cucina si riscalda con un dispositivo collegato a una canna fumaria (ad esempio una stufa), la cappa dovrà essere installata in versione ricircolo. Non usare la cappa senza i filtri modulari.

Bisogna prevedere una ventilazione adeguata quando si usa una cappa aspirante da cucina contemporaneamente ad altri dispositivi che funzionano a gas o con un altro combustibile.

• PROTEZIONE AMBIENTALE

— I materiali utilizzati per l'imballaggio di questo dispositivo sono riciclabili. Per partecipare al loro riciclaggio e contribuire in tal modo alla protezione ambientale si prega di smaltirli nei contenitori comunali appositi.

— Anche il vostro dispositivo contiene dei materiali riciclabili, per cui è stato marchiato con questo logotipo a indicare che i dispositivi scartati non devono essere mescolati con altri residui. Agendo in tal modo, il riciclaggio dei dispositivi definito dal vostro fabbricante verrà effettuato nel migliore dei modi possibile, in linea con la direttiva europea 2002/96/CE sui residui di dispositivi elettrici ed elettronici. Informatevi presso il vostro comune o il vostro rivenditore per sapere dove si trovano i punti di raccolta dei dispositivi eliminati più vicini a casa vostra.



— Vi ringraziamo per la vostra collaborazione nella protezione dell'ambiente.

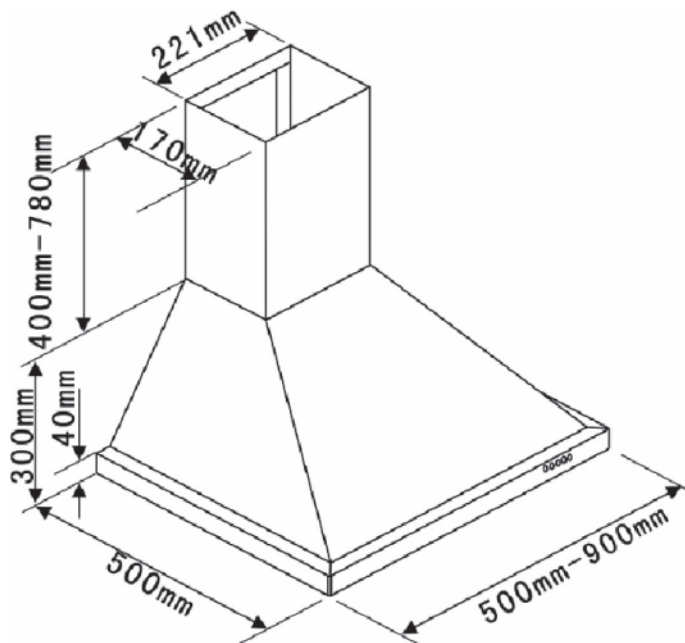
**Attenzione**

L'installazione è riservata agli installatori e tecnici qualificati.

**Attenzione**

Prima di usare per la prima volta il filtro modulare, togliere la pellicola di protezione.

- DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

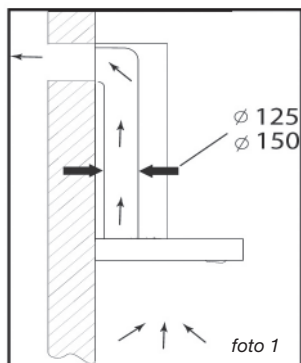


- Il dispositivo deve essere scollegato quando viene installato o se si realizza qualche intervento sullo stesso.
- Verificare che la tensione della rete corrisponda alla tensione indicata nella targhetta delle caratteristiche che si trova all'interno della cappa.
- Se l'impianto elettrico della cappa richiede obbligatoriamente una modifica per poter collegare il dispositivo, rivolgersi a un elettricista qualificato.
- Se la cappa viene utilizzata in versione evacuazione, non collegare il dispositivo a un condotto di evacuazione dei fumi di combustione (caldaia, caminetto, ecc.) o a una VMC (Ventilazione meccanica controllata).
- Il condotto di evacuazione, qualsiasi sia, non deve sfociare nella parte inferiore del tetto.
- Installare la cappa a una distanza di sicurezza di almeno 70cm dalla piastra di cottura elettrica, a gas o mista.

• UTILIZZO IN VERSIONE EVACUAZIONE

Se ha un'uscita verso l'esterno
(foto 1)

La cappa si può collegare alla stessa attraverso un condotto di evacuazione (Ø minimo 125 mm, smaltato, in alluminio o di materiale non infiammabile). Se il condotto ha un diametro inferiore a 125 mm, **passare obbligatoriamente alla modalità di ricircolo**.



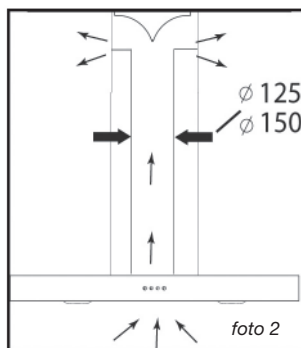
• UTILIZZO IN VERSIONE RICIRCOLO

Se non ne ha un'uscita all'esterno
(foto 2)

Tutti i nostri dispositivi hanno la possibilità di funzionare in modalità ricircolo.

In tal caso, aggiungere un filtro di carbonio attivo che tratterà gli odori.

(Vedi Capitolo 4: Sostituzione del filtro di carbonio)



• CONNESSIONE ELETTRICA

Quando si realizza l'installazione e le operazioni di manutenzione, il dispositivo dovrà essere scollegato dalla rete elettrica e i fusibili verranno esclusi e tolti.

La connessione elettrica si dovrà realizzare prima di collocare il dispositivo nel mobile.

Verificare che:

- la potenza dell'impianto sia sufficiente,
- le linee di alimentazione siano in buono stato,
- il diametro dei cavi sia conforme alle norme di installazione.



Attenzione

Questo dispositivo viene fornito con un cavo di alimentazione H05 VVF a 3 conduttori di 0,75 mm² (neutro, fase e terra) che si deve collegare alla rete di 220 - 240 V - monofase tramite una presa di corrente normalizzata CEI 60083 che dovrà essere accessibile una volta effettuata l'installazione, in base alle norme di installazione.

Non assumeremo nessuna responsabilità nel caso in cui si verifichi un incidente a causa di una presa di terra inesistente o non corretta. Il fusibile dell'impianto dovrà essere di 10 o 16 A. In caso di danneggiamento del cavo, chiamare il servizio.



Attenzione

Se bisogna modificare l'impianto elettrico del proprio locale per poter collegare il dispositivo, rivolgersi a un elettricista qualificato.



Attenzione

Se la cappa ha qualsiasi anomalia, scollegare il dispositivo o togliere il fusibile corrispondente alla linea di connessione del dispositivo.

• MONTAGGIO DELLA CAPPA ASPIRANTE



Attenzione

L'installazione deve essere conforme alle normative vigenti per la ventilazione dei locali. In Francia, tali normative vengono indicate nel DTU 61.1 del CSTB. In particolare, l'aria evacuata non deve essere mandata in un condotto utilizzato per l'evacuazione del fumo di dispositivi che funzionano a gas o con un altro combustibile. Le tubature in disuso si possono utilizzare solo se lo stabilisce uno specialista competente.

La distanza minima tra la zona di cottura e la parte più bassa della cappa deve essere per lo meno di 70 cm. Se le istruzioni della targhetta che si trova sotto la cappa dovessero indicare una distanza superiore a 70 cm, questa è quella che si dovrà prendere in considerazione.

Fissaggio a parete:

- Tracciare una linea sul muro, centrata, partendo dalla verticale del piano di cottura.
- Segnare sul muro i 3 fori che bisogna realizzare utilizzando il gancio di sospensione della cappa fornito e rispettando la distanza consigliata (pezzo A della fig. 1) - Realizzare i 3 fori di 8 mm nella posizione adeguata e inserire i perni.
- Avvitare il supporto per il fissaggio della cappa assicurandosi che sia bene a livello (pezzo A della fig. 1).
- Prima di appendere la cappa, montare la valvola di non ritorno all'uscita del motore.
- Avvitare la copertura estensibile (non inclusa) per l'evacuazione sull'uscita del motore senza ostacolare i movimenti della valvola di non ritorno. (fig. 3).
- Collocare e connettere il corpo della cappa su questo supporto con le viti previste incluse (fig. 2).

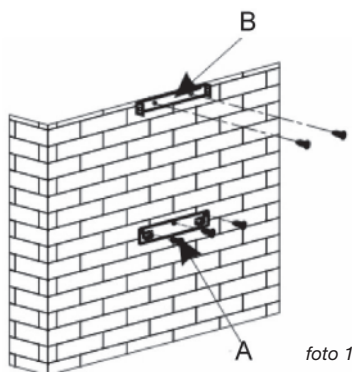


foto 1

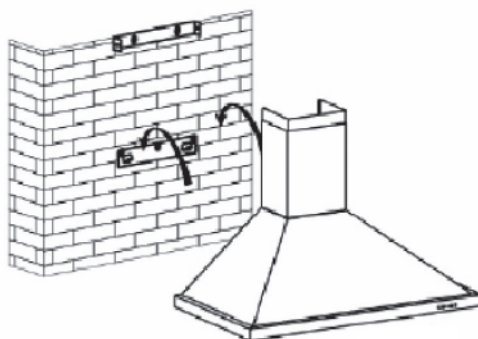


foto 2

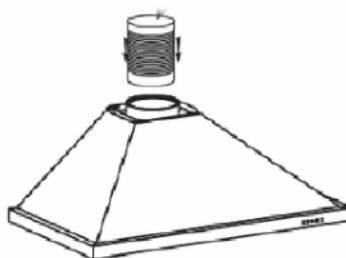


foto 3

• MONTAGGIO DELLA CANNA FUMARIA**• Evacuazione esterna**

- Calcolare l'altezza finale per avvitare il contrafforte a U del supporto della canna fumaria (pezzo B fig. 1).
- Segnare 2 fori nel luogo adeguato.
- Realizzare i 2 fori di 8 mm e avvitare la flangia di supporto della canna fumaria prestando attenzione affinché stia bene nell'asse della cappa (pezzo B fig. 1).
- Avvitare la forcella piatta alla parte posteriore della parte inferiore della canna fumaria.
- Collocare le 2 canne fumarie sulla cappa (Fig. 5).
- Collegare la copertura all'uscita dell'aria verso l'esterno.
- Realizzare la connessione elettrica della cappa con il cavo di alimentazione.
- Sollevare la canna fumaria superiore fino al limite massimo e fissarla alla forcella con l'aiuto delle viti.

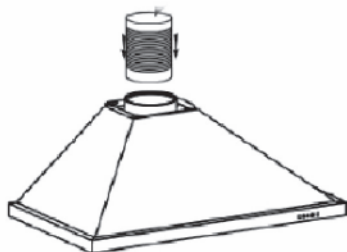


foto 3

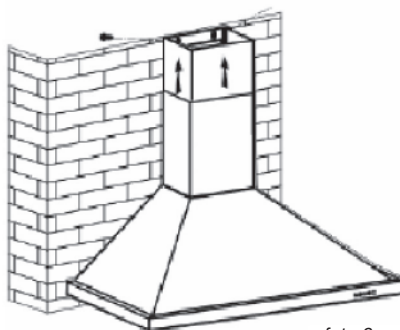


foto 6

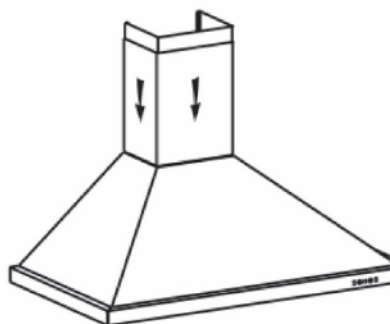


foto 5

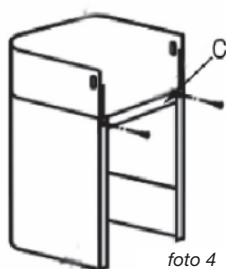


foto 4

• Riciclaggio

- Calcolare l'altezza finale per inserire la flangia di supporto della canna fumaria.
- Segnare 2 fori in un luogo adeguato.
- Realizzare i 2 fori di 8 mm e avvitare la flangia di supporto della canna fumaria prestando attenzione affinché stia bene nell'asse della cappa.
- Avvitare la forcella piatta alla parte posteriore della parte inferiore della canna fumaria.
- Collocare le 2 canne fumarie sulla cappa (Fig. 5).
- Collegare la copertura all'uscita dell'aria verso l'esterno.
- Realizzare la connessione elettrica della cappa con il cavo di alimentazione.
- Sollevare la canna fumaria superiore fino al limite massimo e fissarla alla forcella con l'aiuto delle viti.

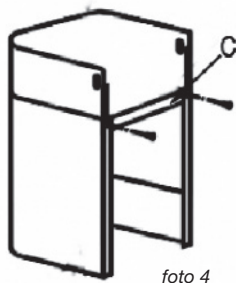


foto 4



foto 8

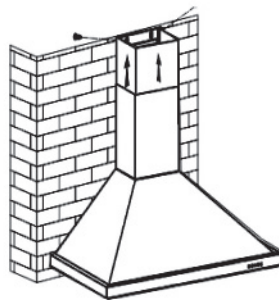
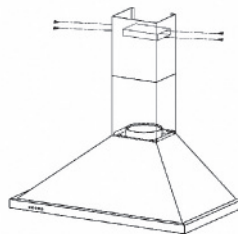


foto 6

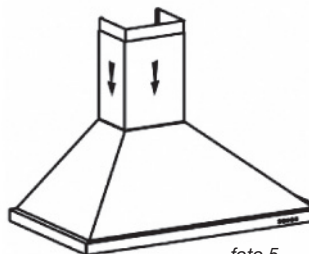


foto 5



Nota

Per un utilizzo ottimale, è consigliabile collegare il campanello di una pila di 150 mm di diametro (non fornito). Limitare al massimo il numero di gomiti e la lunghezza del condotto. Se la cappa funziona in evacuazione esterna, è opportuno assicurarsi che arrivi aria sufficiente affinché non si venga a generare depressione nella camera.



Attenzione

Non usare strumenti per togliere la pellicola di protezione.

• DESCRIZIONE DEI COMANDI

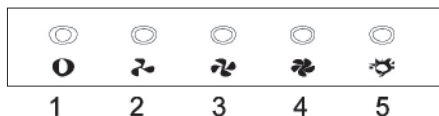
1. Premendo il pulsante Stop (Arresto) il motore si ferma.

2. Premendo il pulsante Low (Bassa), l'avvisatore emetterà un suono e il motore funzionerà a bassa velocità.

3. Premendo il pulsante Mid (Media), l'avvisatore emetterà un suono e il motore funzionerà a media velocità.

4. Premendo il pulsante High (Alta), l'avvisatore emetterà un suono e il motore funzionerà ad alta velocità.

5. Premendo il pulsante Light (Luce), le due luci si accenderanno. Premendolo di nuovo, la luce si spegnerà.



**Attenzione**

Scollegare il dispositivo prima di procedere alla manutenzione e alla pulizia dello stesso. Una manutenzione periodica è garanzia di un buon funzionamento, una buona resa e durata.

**Attenzione**

Il mancato rispetto delle istruzioni di pulizia del dispositivo e dei filtri può causare incendi. Seguire alla lettera le istruzioni per la manutenzione.

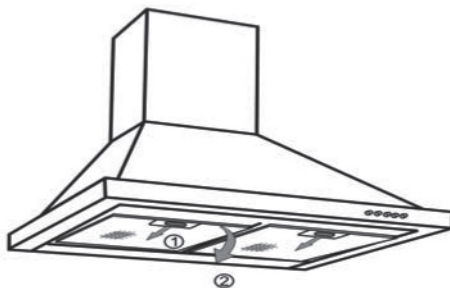
• PULIZIA DEI FILTRI MODULARI

Si devono pulire ogni 30 ore di utilizzo o circa una volta al mese per lo meno. La pulizia si può realizzare nella lavastoviglie, in posizione verticale.

Usare una spazzola, acqua calda e un detergente non aggressivo. Sciacquarli e asciugarli con cura prima di collocarli nuovamente.

• Smontaggio del filtro modulare

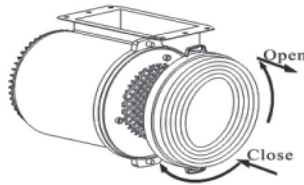
- Ruotare il manico integrato del filtro modulare.
- Inclinare il filtro modulare verso il basso.



• SOSTITUZIONE DEL FILTRO DI CARBONIO (optional)

Sostituirlo circa ogni 120 ore di utilizzo.

- Togliere i filtri modulari.
- Ruotare il filtro di carbonio per toglierlo.
- Realizzare l'operazione contraria per collocare un nuovo filtro.
- Rimettere i filtri modulari.



- **PULIZIA DELLA SUPERFICIE ESTERNA**

Per pulire l'esterno della cappa aspirante usare acqua e sapone; non usare creme per la pulizia, né detergenti corrosivi, né spugne abrasive o spazzole. Asciugare con un panno umido e morbido.

- **SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA**

**Attenzione**

Prima di realizzare qualsiasi intervento bisogna togliere la tensione alla cappa, scollegandola oppure azionando il disgiuntore.

Modello con lampadina alogena

- Togliere la copertura.
- Sostituire la lampadina alogena.
- Collocare di nuovo il tutto realizzando le operazioni in senso opposto.



**Attenzione**

Prima di realizzare qualsiasi intervento bisogna togliere la tensione alla cappa, scollegandola oppure azionando il disgiuntore.

• **MANUTENZIONE DEL DISPOSITIVO**

MANUTENZIONE	COSA SI DEVE FARE	PRODOTTI/ACCESSORI DA UTILIZZARE
Carcassa e accessori	Non utilizzare mai spugnette metalliche, prodotti abrasivi o spazzole eccessivamente dure.	Per pulire il telaio e l'oblò di illuminazione, usare esclusivamente prodotti di pulizia disponibili in commercio, diluiti in acqua, e quindi sciacquare con acqua e asciugare con un panno morbido.
Filtro modulare	Questo filtro trattiene i vapori grassi e la polvere. È l'elemento che garantisce una parte notevole dell'efficacia della cappa. In caso di macchie persistenti, usare una crema non abrasiva e sciacquare con acqua pulita.	Pulire con un prodotto di pulizia disponibile in commercio, sciacquare abbondantemente e asciugare. La pulizia si può realizzare nella lavastoviglie, in posizione verticale. (Non mettere in contatto con stoviglie sporche o con coperti di argento)
Filtro di carbonio attivo	Questo filtro trattiene gli odori e si deve cambiare almeno una volta all'anno, a seconda del suo uso. Richiedere questi filtri al proprio rivenditore (con il riferimento indicato nella targhetta delle caratteristiche che si trova all'interno della cappa) e segnare la data della sostituzione.	

Per mantenere il dispositivo in buone condizioni, consigliamo di utilizzare i prodotti di manutenzione Clearit.



*Le conoscenze e l'esperienza dei professionisti
al servizio dei privati*

Clearit propone dei prodotti professionali e soluzioni adeguate per la manutenzione quotidiana dei vostri elettrodomestici e della vostra cucina.

Li potrete trovare in vendita presso il vostro distributore abituale, assieme a una vasta gamma di prodotti, accessori e prodotti di consumo.

SINTOMI	SOLUZIONI
La cappa non funziona ...	Verificare che: • non ci sia un'interruzione di corrente. • sia stata selezionata una velocità.
La resa della cappa è insufficiente...	Verificare che: • la velocità del motore selezionato sia sufficiente per la quantità di fumo e il vapore acqueo prodotto. • la cucina sia sufficientemente ventilata affinché possa entrare aria. • il filtro di carbonio non sia consumato (cappa in versione ricircolo).
La cappa si è fermata durante il funzionamento.	Verificare che: • non ci sia un'interruzione di corrente. • non sia stato attivato l'interruttore onnipolare.

Gli interventi che richiede la macchina dovranno essere realizzati:

- dal rivenditore,
- o da qualsiasi professionista qualificato depositario della marca.

Quando si chiama citare il riferimento completo della macchina (modello, tipo e numero di serie). Questi dati appaiono sulle targhette di identificazione collocate sulla macchina.

Som en del af vores forpligtelse til løbende at forbedre vores produkter, forbeholder vi os retten til at foretage ændringer på dem på baggrund af tekniske fremskridt i forhold til deres tekniske og funktionelle egenskaber og udseende.

**Vigtigt:**

Inden du installerer og bruger dette apparat, skal denne Installations- og brugsvejledning læses grundigt, hvilket tillader dig hurtigt at blive bekendt med apparatets virkemåde.

1 / BEMÆRKNINGER TIL BRUGEREN	
• Sikkerhedsanbefalinger _____	68
• Miljøbeskyttelse _____	69
• Beskrivelse af apparatet _____	70
2 / INSTALLATION AF APPARATET	
• Brug med udsugningsversionen _____	71
• Brug med recirkuleringsversionen _____	71
• Elektriske tilslutninger _____	72
• Samling af emhætten _____	73
• Samling af ventilationsskakten	
° Udsugning til det fri _____	74
° Recirkulering _____	75
3 / BRUG AF APPARATET	
• Beskrivelse af knapper _____	76
4 / PLEJE OG RENGØRING AF APPARATET	
• Udskiftning af filterelementerne _____	77
• Udskiftning af kulfiltret _____	77
• Rengøring af de udvendige overflader _____	78
• Udskiftning af pæren _____	78
• Vedligeholdelse af apparatet _____	79
5 / FEJLFINDING _____	80
6 / EFTERSALGSSERVICE _____	81

**Vigtigt**

Gem denne brugsanvisning sammen med apparatet. Hvis apparatet på noget tidspunkt sælges eller videregives til andre, skal du sørge for, at den nye ejer får denne brugsanvisning. Gør dig venligst bekendt med disse anbefalinger inden du installerer og bruger emhætten. Anbefalingerne er udarbejdet for at værne om din og andres sikkerhed.

• SIKKERHEDSANBEFALINGER

— Denne emhætte er fremstillet til at blive bugt af private i hjemmet.

— Dette apparat skal bruges af voksne. Sørg for at børn ikke rører det og at de ikke behandler det som legetøj. Sørg for at de ikke rører apparatets knapper.

— Når du modtager apparatet, skal du pakke det ud eller få det pakket ud med det samme. Giv det en overordnet generel inspektion. Læg mærke til eventuelle problemer eller forbehold på leveringssedlen og sørg for at gemme en kopi af denne seddel.

— Apparatet er beregnet til almindeligt husholdningsbrug. Brug det ikke til erhvervs- eller industrielle formål eller til noget andet formål end til det apparatet er fremstillet til.

— Ændr ikke på nogen af apparatets dele eller udseende og forsøg heller ikke herpå. Dette vil udgøre en fare for din sikkerhed.

— Reparationer må kun foretages af en autoriseret specialist.

— Stikket skal altid tages ud inden emhætten rengøres eller inden der foretages andre vedligeholdelseshandlinger.

— Sørg for hensigtsmæssig ventilering i lokalet hvis emhætten bruges samtidigt med andre apparater, som drives af en anden energikilde end el. Dette vil forhindre emhætten i at indsuge forbrændingsgasserne. Du bør aldrig "flambere" retter under emhætten eller anvende gaskogelader under emhætten uden at placere kogegrej på dem (flammerne kan suges op i emhætten og beskadige apparatet).

— Ved stegning og friturestegning under

apparatet, skal emhætten og tilberedningen overvåges omhyggeligt hele tiden.

Olier og fedtstoffer som bringes op på meget høje temperaturer kan antændes.

— Respekter den anbefalede hyppighed for rengøring og udskiftning af filtre. Ophobning af fedtresten kan forårsage brand.

— Emhætten må aldrig bruges over et komfur som bruger antændeligt materiale (træ, kul, osv.)

— Brug aldrig damp- eller højtryksapparater til rengøring af apparatet (krav pålagt af regler vedr. el-sikkerhed).

— Med løbende forbedring af vores produkter for øje, forbeholder vi os retten til at ændre på deres tekniske, funktionelle og æstetiske egenskaber, idet eventuelle ændringer på deres funktioner opfattes som værende nødvendige eller ønskværdige med den tekniske udvikling for øje.

— For nemt at kunne finde referenceinformationerne til apparatet, anbefaler vi, at du noterer disse data på siden "Eftersalgsservice og kundeservice". (Denne side forklarer desuden, hvor du kan finde disse informationer på dit apparat.)

— Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med med nedsatte fysiske funktioner eller sansefunktioner, eller af personer, som mangler erfaring eller bevidsthed, med mindre apparatet bruges med hjælp fra den person, som er ansvarlig for deres sikkerhed, eller under opsyn og med forudgående instruktion i brugen af apparatet.

**Advarsel**

Hvis dit køkken er opvarmet af en anordning, som er tilsluttet en skorsten (for eksempel en brændeovn skal "recirkulerings-" versionen af emhætten installeres. Brug ikke emhætten uden metalfiltrene.

Der bør sørges for hensigtsmæssig ventilering i lokaler, hvor emhætten bruges samtidigt med apparater, som bruger gas eller et andet brændbart drivmiddel.

• MILJØBESKYTTELSE

— Dette apparats emballagemateriale er genbrugeligt. Hjælp med at genbruge det og beskyt miljøet ved at aflevere det på et kommunalt genbrugscenter til dette formål.

— En stor del af apparatets materiale er også genbrugeligt. Det er mærket med denne etiket for at indikere de brugte dele af apparatet, som ikke bør blandes med andet affald.



Således vil genanvendelsen af apparatet, der organiseres af fabrikanten, blive udført under de bedst mulige forhold, i henhold til EU-direktivet 2002/96/EF om Affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Kontakt din kommune eller din forhandler for at blive oplyst om genbrugscentraler i nærheden af, hvor du bor.

— Vi takker dig for, at du gør dit til at beskytte miljøet.

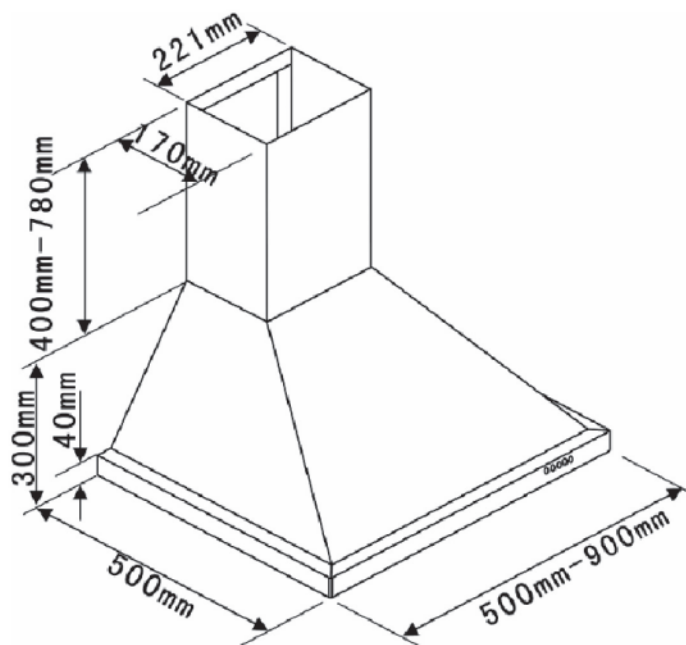
**Advarsel**

Installationen bør kun udføres af installatører og kvalificerede teknikere.

**Advarsel**

Fjern beskyttelsesfolien fra filtret inden brug.

- **BESKRIVELSE AF APPARATET**



2 / INSTALLATION AF APPARATET

DK

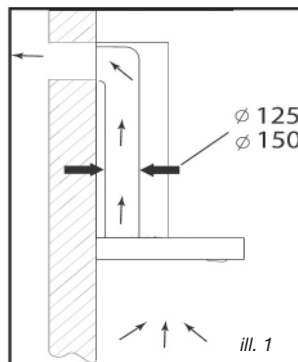
- Dette apparats stik skal være taget ud af stikkontakten under installation, samt når der udføres reparationer og vedligeholdelse.
- Du skal sikre dig at nettets spænding svarer til spændingen på identifikationsskilt, som findes på indersiden af emhætten.
- Hvis el-installationerne i din bolig kræver nogen form for ændringer for at kunne tilslutte apparatet, skal du tilkalde en professionel elektriker.
- Hvis emhættens bruges med udsugningsversionen, må apparatet ikke tilsluttes en aftrækskanal til brændbare gasser (fyrkedel, storsten, osv) eller til et kontrolleret mekanisk ventileringsystem.
- Aftrækskanalen må under ingen omstændigheder udledes til et loftsrum.
- Installer emhætten med en forsvarlig afstand på mindst 70 cm fra et elektrisk kogeblus, et gaskogeblus eller et kombineret kogeblus.

• BRUG MED UDSUGNINGSVERSIONEN

Hvis du har et udtag til det fri

(ill. 1)

Kan emhætten tilsluttes dette udtag med et aftræksrør (diameter på mindst Ø mm, som er emaljeret, af aluminium, fleksibelt eller lavet af ubrændbart materiale). Hvis aftrækskanalen er mindre end 125 mm i diameter, **skal du bruge recirkuleringsversionen**.



• BRUG MED RECIRKULERINGSVERSIONEN

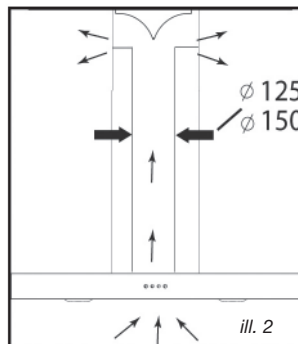
Hvis du ikke har et udtag til det fri

(ill. 2)

Kan alle apparaterne bruges med recirkuleringsversionen.

I så fald skal du påsætte et aktivt kulfilter, som vil holde på lugte.

(Se kapitel 4: Udskiftning af kulfiltret.)



• ELEKTRISKE TILSLUTNINGER

Under installation og vedligeholdelse skal apparatets stik være taget ud af elforsyningsnettet; sikringer skal slås fra eller fjernes.

De elektriske tilslutninger foretages inden apparatet installeres i sin kasse.

Kontroller at:

- den elektriske installation har tilstrækkelig spænding,
- elkablerne er i god stand,
- kablernes diameter overholder installationskravene.



Advarsel

Apparatet leveres med en elledning til H 05 VVF, som har tre 0,75 mm² ledere (nul, fase og jord). Det skal tilsluttes el-nettet (som skal have en spænding på 220-240 V) via et godkendt strømudtag, som skal være tilgængeligt efter installationen i henhold til retningslinjerne for installation.

Fabrikanten kan ikke stilles til ansvar for eventuelle ulykker forårsaget af en ikke-eksisterende, defekt eller forkert jordledning. Sikringen til installationen skal være på 10 eller 16A. Hvis elledningen er beskadiget, skal du kontakte afdelingen for eftersalgsservice for at undgå farer.



Advarsel

Hvis den elektriske installation i din bolig kræver ændringer for at dit apparat kan tilsluttes, skal en professionel elektriker tilkaldes.



Advarsel

Hvis emhætten udviser nogen form for defekter, skal du tage stikket ud eller fjerne den sikring, som hører til det elektriske udtag, hvor apparatet er isat.

• SAMLING AF EMHÆTTEN



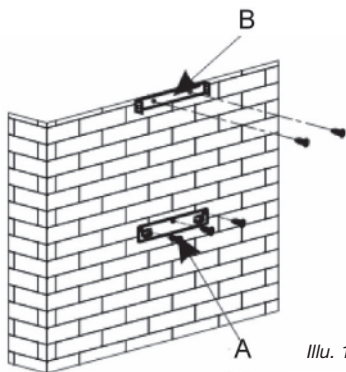
Advarsel

Emhætten skal installeres i overensstemmelse med alle gældende regler for ventilering og aftrækskanaler. I Frankrig er disse regler beskrevet i DTU 61.1 fra CSTB. I særdeleshed må den udsugede luft aldrig ledes ud igennem en kanal, som bruges til at udsuge røg fra apparater, som bruger gas eller andre brændbare drivmidler. Kanaler som ikke er i brug må kun bruges efter godkendelse fra en kompetent specialist.

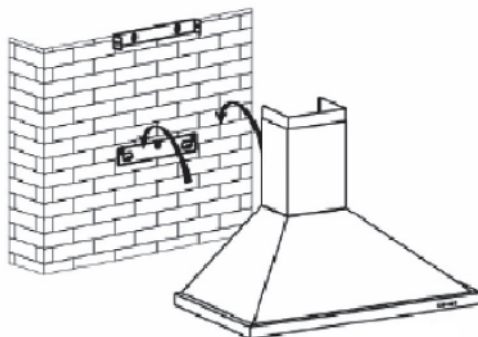
Minimumsafstanden mellem komfurets overkant og emhættens nederste del skal være mindst 70 cm. Hvis anvisningerne til det blus som er installeret under emhætten foreskriver en afstand på over 70 cm, skal dette krav respekteres.

Montering på væggen:

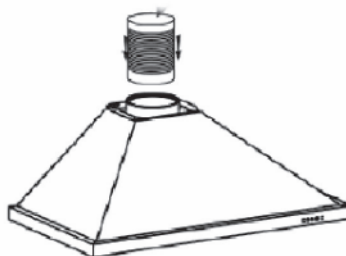
- Afmærk en vandret linje på væggen, centreret i forhold til komfurets overflade.
- Afmærk på væggen de tre huller som skal bores ved hjælp af den medfølgende holder til emhætten samtidig med, at du observerer den anbefalede afstand. (del A III. 1).
- Bor de tre huller med en diameter på 8 mm i en passende position og isæt rawlplugs.
- Inden emhætten fastgøres, skal du montere kontraventilen på motorens udgang.
- Fastgør emhættens fastgørelsesbeslag, sørg for at det er nøjagtigt nivelleret. (del A III. 1).
- Fastgør flex-udsugningsslangen (medfølger ikke) til motorens udgang uden af forhindre kontraventilens bevægelse. (III. 3).
- Monter og fastgør emhættens hoveddel på det tilhørende støttebeslag med de medfølgende skruer til dette formål. (III. 2).



Illu. 1



Illu. 2



Illu. 3

• SAMLING AF VENTILATIONSSKAKTEN**• Udsugning til det fri**

— Beregn den endelige højde, hvor aftrækskanalens u-beslag skal fastgøres (del B III. 1).

— Afmærk de to huller herefter.

— Bor hullerne med en diameter på 8 mm og fastgør kanalens støttebeslag, sørg for at det er fastgjort på samme akse som emhætten (del B III. 1).

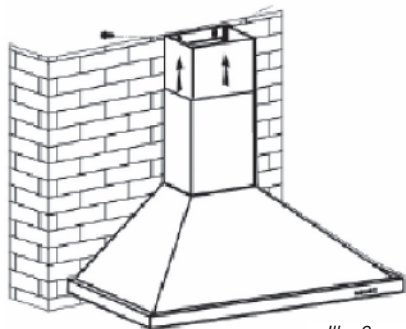
— Fastgør det flade beslag bag på kanalens nedre del. Illu. 6

— Fastgør de to kanaler til emhætten. (Ill. 5).

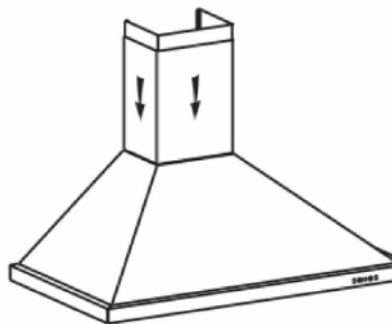
— Tilslut flexslangen til luftudtaget til det fri.

— Foretag den elektriske tilslutning til emhætten med kablet fra el-nettet.

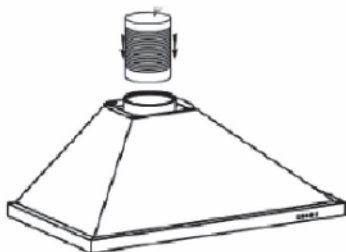
— Løft den øvre kanal op til loftet og fastgør den til beslaget med skruerne.



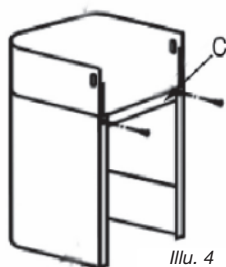
Illu. 6



Illu. 5



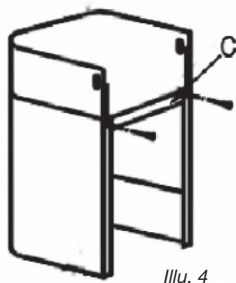
Illu. 3



Illu. 4

• Recirkulering

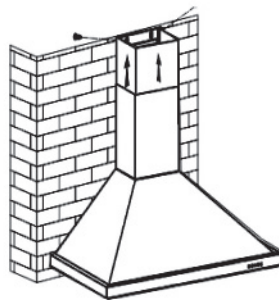
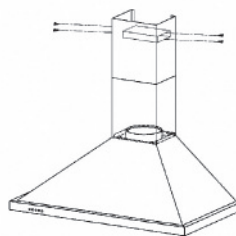
- Beregn den endelige højde, hvor aftrækskanalens U-beslag skal fastgøres.
- Afmærk de to huller.
- Bør hullerne med en diameter på 8 mm og fastgør kanalens støttebeslag, sørg for at det er fastgjort på samme akse som emhætten.
- Fastgør det flade beslag bagpå kanalens nedre del.
- Monter slange-tilpasningsstykket på deflektoren (Illu. 8).
- Tilslut flexslangen til deflektoren.
- Monter kanalens to dele på emhætten (Ill. 5).
- Monter deflektoren (Illu. 8) på kanalens øvre del ved ventilationsindtagene (Ill. 6)
- Foretag den elektriske tilslutning til emhætten med kablet fra el-nettet.
- Løft den øvre kanal op til loftet og fastgør den til beslaget med de to skruer.



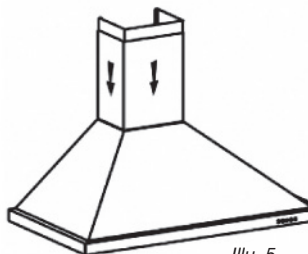
Illu. 4



Illu. 8



Illu. 6



Illu. 5



Råd

For at udnytte apparatet optimalt, anbefaler vi, at du tilslutter emhætten til et aftræksrør med en diameter på 150 mm (medfølger ikke). Reducer antallet af vinkler og knæk samt aftræksrørets længde. Hvis emhætten skal bruges med udsugning til det fri, bør du sørge for tilstrækkelig tilførsel af frisk luft for at undgå undertryk i lokalet.

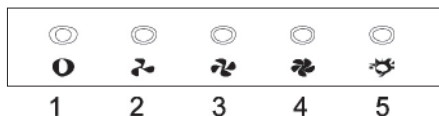


Vigtigt

Fjern ikke sikkerhedsfolien med nogen form for værktøj.

• BESKRIVELSE AF KNAPPER**Trykknop**

1. Tryk på stop-kappen, motoren afbrydes
2. Tryk på Low-kappen (Lav), brummeren lyder én gang og motoren kører ved lav hastighed.
3. Tryk på Mid-kappen (Middel), brummeren lyder én gang og motoren kører ved middel hastighed.
4. Tryk på High-kappen (Høj), brummeren lyder én gang og motoren kører ved høj hastighed.
5. Tryk på light-kappen (lys), der tændes to lys. Tryk på den igen, lyset slukkes.



**Advarsel**

Stikket skal altid tages ud inden emhætten rengøres, og inden der foretages andre former for vedligeholdelse. Regelmæssig vedligeholdelse af apparatet er en garanti for korrekt funktion, god ydeevne og levetid.

**Advarsel**

Respekteres retningslinjerne for rengøring af apparat og filtre ikke, kan de forårsage brand. Følg omhyggeligt anbefalingerne vedrørende vedligeholdelse.

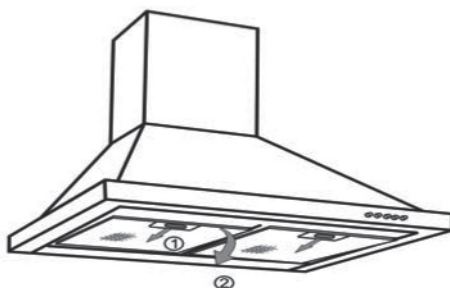
• RENGØRING AF FILTERELEMENTERNE

Filtrene skal rengøres efter cirka 30 timers brug eller mindst en gang om måneden. Disse filtre kan vaskes i opretstående stilling i opvaskemaskinen.

Brug en børste, varmt vand og opvaskemiddel. Skyl og tør filtrene grundigt inden de sættes tilbage i emhætten.

• Aftagning af filterelement

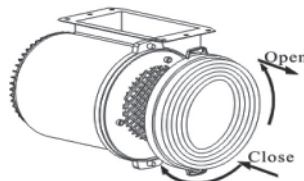
- Drej det indbyggede greb til filterelementet.
- Vip filterelementet nedad.



• UDSKIFNING AF KULFILTRET (kulfilter valgfrit)

Udskift kulfiltret efter cirka 120 timers brug.

- Fjern filterelementet.
- Drej kulfiltret for at kunne fjerne det.
- Udfør forløbet i omvendt rækkefølge, når det nye filter skal sættes på igen.
- Sæt filterelementerne tilbage.



- **RENGØRING AF DE YDRE OVERFLADER**

Brug sæbevand til rengøring af emhættens ydre flader, men brug aldrig slibemidler, ætsende rengøringsmidler, skrubbesvampe eller børster. Tørres af med en blød fugtig klud.

- **UDSKIFNING AF PÆREN**

**Advarsel**

Inden der udføres nogen form for opgaver, skal strømforsyningen til emhætten slås fra, enten ved at tage emhættens stik ud eller ved hjælp af kredsafbryderen.

Model med halogenpære

- Fjern skærmen
- Udskift halogenpæren.
- Sæt delene på plads ved at gentage disse trin i omvendt rækkefølge.



**Advarsel**

Inden der udføres nogen form for opgaver, skal strømforsyningen til emhætten slås fra, enten ved at tage emhættens stik ud eller ved hjælp af hovedafbryderen.

- **VEDLIGEHOLDELSE AF APPARATET**

VEDLIGEHOLDELSE	DET SKAL DU GØRE	PRODUKTER/TILBEHØR SOM SKAL BRUGES
Øvre overflader og tilbehør	Brug aldrig metal-skrubbesvampe, slibe-produkter eller meget hårde børster.	Til rengøring af hoveddelen og lysdelen, bør der kun bruges produkter fortyndet med vand og som fjernes med rent vand og tørres med en blød fugtig klud.
Filterelementer	Dette filter opfanger fedtdampe og støv. Denne komponent spiller en vigtig rolle i emhættens effektivitet. Hvis der opstår genstridige pletter, kan du bruge en ikke-slibende creme og skylle efter med rent vand.	Brug et rengøringsprodukt som kan købes i en almindelig handel, skyl med rigeligt vand og tør. Disse filtre kan vaskes i opretstående stilling i opvaskemaskinen. (De må ikke komme til at røre beskidt service eller sølvtøj.)
Aktiveret kulfilter	Dette filter opfanger lugte og skal udskiftes mindst en gang om året afhængig af brugsintensiteten. Disse filtre bør bestilles hos forhandleren (opgiv referencen på indentitetsskiltet, som sidder på emhættens inderside) og noter datoen, hvor filteret blev skiftet.	

For at bevare apparatet, anbefaler vi, at du bruger Clearit rengøringsprodukter.



Ekspertise fra fagfolk til tjeneste for private

Clearit tilbyder professionelle produkter og løsninger udarbejdet til den daglige pleje af dine husholdningsapparater og dit køkken.

De kan købes hos din sædvanlige forhandler, sammen med et komplet udvalg af tilbehør og forbrugsvarer.

SYMPTOMER	LØSNINGER
Emhætten virker ikke...	Kontroller at: • Strømmen ikke er slået fra. • En hastighed er valgt.
Emhættens præstation er utilstrækkelig...	Kontroller at: • Den valgte motorhastighed er tilstrækkelig for den mængde af mados og damp som skal suges ud. • Køkkenet er tilstrækkeligt ventileret for at tillade indtag af frisk luft. • Kulfiltret ikke er opbrugt (emhætte som fungerer med recirkuleringsversionen).
Emhætten er gået i stå	Kontroller at: • Strømmen ikke er slået fra. • De enpoldele automatsikringer ikke er blevet aktiveret.

Al vedligeholdelse på dit udstyr bør foretages af:

- enten din forhandler,
- eller en anden kvalificeret mekaniker, som er autoriseret til reparation af apparater af dette mærke.

Når du laver aftale med ovenstående, skal du opgive hele dit udstyrs reference (model, type og serienummer). Disse oplysninger findes på fabrikantens navneskilt påsat dit udstyr.

Met het doel onze producten voortdurend te verbeteren, behouden wij ons het recht voor om de technische, functionele of esthetische eigenschappen, die te maken hebben met nieuwe technische ontwikkelingen, zonder kennisgeving vooraf te wijzigen.

**Belangrijk:**

Voordat u het apparaat in gebruik neemt, dient u deze handleiding voor installatie en gebruik aandachtig door te lezen zodat u zo snel mogelijk vertrouwd raakt met het functioneren ervan.

1 / TER ATTENTIE VAN DE GEBRUIKER	
• Veiligheidsaanwijzingen _____	84
• Zorg voor het milieu _____	85
• Beschrijving van het apparaat _____	86
2 / INSTALLATIE VAN HET APPARAAT	
• Gebruik van de afzuigfunctie _____	87
• Gebruik van de recirculatiefunctie _____	87
• Elektrische aansluiting _____	88
• Montage van de afzuigkap _____	89
• Montage van het afvoerkanaal	
° Afvoer naar buiten _____	90
° Recirculatie _____	91
3 / GEBRUIK VAN HET APPARAAT	
• Beschrijving van de bedieningselementen _____	92
4 / ONDERHOUD EN REINIGING VAN HET APPARAAT	
• Reiniging van de filtercassettes _____	93
• Vervanging van het koolstoffilter _____	93
• Reiniging van de buitenzijde _____	94
• Vervanging van het lampje _____	94
• Onderhoud van het apparaat _____	95
5 / AFWIJKEND FUNCTIONEREN _____	96
6 / TECHNISCHE DIENST _____	97

**Belangrijk**

Bewaar deze handleiding bij het apparaat. Wanneer u het apparaat aan iemand verkoopt of schenkt, zorg er dan voor dat u de gebruikershandleiding erbij geeft. Wij verzoeken u deze aanwijzingen door te lezen voordat u het apparaat gaat gebruiken. Zij zijn opgesteld denkend aan uw veiligheid en die van andere personen.

• VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

— Dit apparaat is ontworpen voor het gebruik door particuliere gebruikers in hun woonomgeving.

— Dit apparaat dient te worden gebruikt door volwassenen. Zorg ervoor dat kinderen er niet aankomen en het als speelgoed gebruiken. Zorg ervoor dat ze niet de knoppen bedienen.

— Pak het apparaat onmiddellijk na ontvangst uit of laat het uitpakken. Bekijk de algemene staat waarin het verkeert. Wanneer u opmerkingen heeft, noteer die dan op de pakbon en bewaar een kopie voor u zelf.

— Uw apparaat is bestemd voor normaal huishoudelijk gebruik. Gebruik het niet voor commerciële of industriële doeleinden of voor andere doeleinden dan waarvoor het ontworpen is.

— Breng geen wijzigingen aan in de eigenschappen van het apparaat of doe daar geen poging toe. Dat zou gevaar voor u kunnen opleveren.

— Reparaties dienen uitsluitend te worden uitgevoerd door een bevoegde specialist.

— Koppel de afzuigkap altijd van het stroomnet af voor het uitvoeren van een reiniging of onderhoud.

— Ventileer de ruimte goed wanneer de afzuigkap tegelijkertijd functioneert met apparatuur die op andere wijze gevoed wordt dan door elektriciteit. Dit moet gedaan worden om te voorkomen dat de afzuigkap verbrandingsgassen aanzuigt.

— U dient onder de afzuigkap geen voedingsmiddelen te flamberen of gaspitten te laten branden zonder dat daar een pan

opstaat (aanzuigen van vlammen kan schade toebrengen aan het apparaat).

— Wanneer u iets onder het apparaat braadt of frituurt, dient u daar voortdurend het oog op te houden. Tot hoge temperatuur verhitte olie en vet kunnen vlam vatten.

— Houdt u zich aan de periodes voor uitvoeren van reiniging en vervanging van filters. Ophoping van vetresten kan brand veroorzaken.

— Het apparaat kan niet functioneren boven een vuur gevoed door brandstoffen als hout of kolen.

— Gebruik voor reiniging geen stoom- of hogedrukapparatuur (vereisten met betrekking tot elektrische veiligheid).

— Met het doel onze producten steeds te verbeteren, behouden wij ons het recht voor om de technische, functionele of esthetische eigenschappen, die mogelijk zijn door nieuwe technische ontwikkelingen, te wijzigen.

— Wij raden u aan de gegevens van uw apparaat te noteren op de pagina "Technische dienst en Klantservice" zodat u die gemakkelijk kunt terugvinden.

(Op die pagina wordt eveneens uitgelegd waar u die op uw apparaat kunt vinden).

— Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, sensorische of geestelijke capaciteiten of door personen zonder ervaring met of kennis van het apparaat, tenzij die begeleid worden of instructies hebben ontvangen over het gebruik van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

**Attentie**

Wanneer de keuken verwarmd wordt door een apparaat dat aangesloten is op een schoorsteen (bijvoorbeeld een kachel), dan dient de afzuigkap te worden geïnstalleerd in de functie recirculatie. Gebruik de afzuigkap niet zonder filtercassettes.

U dient te zorgen voor goede ventilatie wanneer de afzuigkap gebruikt wordt samen met andere apparaten die functioneren op gas of een andere brandstof.

• MILIEUBESCHERMING

— De verpakkingsmaterialen van dit apparaat zijn recycleerbaar. Zorg ervoor dat ze gerecycleerd worden en lever een bijdrage aan het behoud van ons milieu door ze de in de containers van uw gemeente te deponeren die daarvoor bestemd zijn.

— Het apparaat zelf bevat ook recycleerbare materialen, reden waarom het voorzien is van dit logo dat aangeeft dat de apparatuur niet samen met ander afval dient te worden weggeworpen. Wanneer u daarnaar handelt, zal de recyclage van de apparatuur, die georganiseerd wordt door de fabrikant, onder de best mogelijke omstandigheden plaatsvinden in overeenstemming met Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Neem contact op met uw gemeente of met uw winkelier om te vernemen waar zich de dichtstbijzijnde inzamelpunten bevinden voor afgedankte apparatuur.



— Wij danken u voor uw medewerking aan de bescherming van ons milieu.

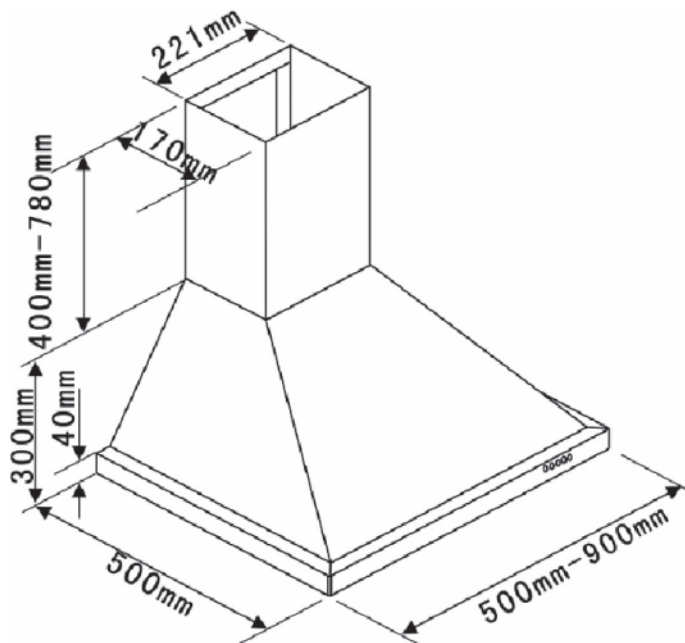
**Attentie**

De installatie dient uitsluitend uitgevoerd te worden door gekwalificeerde installateurs en monteurs.

**Attentie**

Voordat u de filtercassette voor de eerste keer gaat gebruiken, dient u de bescherm laag te verwijderen.

- **BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT**



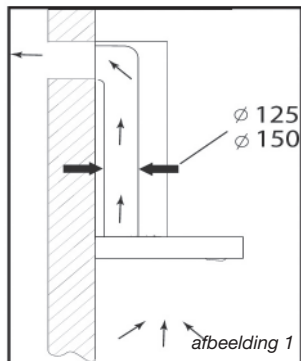
- Het apparaat dient tijdens installatie en andere werkzaamheden afgesloten te worden van het stroomnet.
- Controleer of de spanning van het stroomnet overeenkomt met de spanning die aangegeven staat op het plaatje met technische gegevens dat zich aan de binnenzijde van de afzuigkap bevindt.
- Wanneer het voor de installatie van uw afzuigkap nodig is wijzigingen aan te brengen, dient u daarvoor contact op te nemen met een gekwalificeerde elektricien.
- Wanneer de afzuigkap gebruikt wordt in zijn afzuigfunctie dient u die niet aan te sluiten op een afvoerkanaal van verbrandingsgassen (verwarmingsketel, schoorsteen, etc.) of op een VMC (systeem met gecontroleerde mechanische ventilatie).
- Het afvoerkanaal, ongeacht het type dat gebruikt wordt, dient niet uit te monden onder het dak.
- Installeer de afzuigkap op een veilige afstand van ten minste 70 cm van de kookplaat (elektrisch, gas- of gemengd).

• GEBRUIK VAN DE AFZUIGFUNCTIE

Bij afvoer naar buiten

(afbeelding 1)

Uw afzuigkap kan aangesloten worden door middel van een afvoerkanaal (Ø minimaal 125 mm, geëmailleerd, van aluminium of van een niet brandbaar materiaal). Wanneer het kanaal een diameter heeft van minder dan 125 mm **is het verplicht de recirculatiefunctie te gebruiken**.



• GEBRUIK VAN DE RECIRCULATIEFUNCTIE

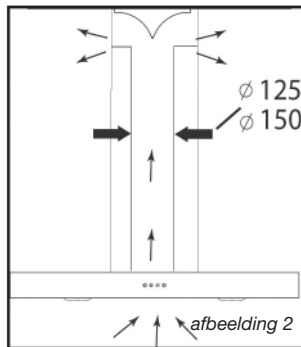
Bij afwezigheid van een afvoer naar buiten

(afbeelding 2)

Al onze apparaten beschikken over de mogelijkheid om in de recirculatiefunctie te functioneren.

In dat geval dient u een filter van actieve koolstof te plaatsen die de luchtjes absorbeert.

(zie Hoofdstuk 4: Vervanging van het koolstoffilter).



• ELEKTRISCHE AANSLUITING

Tijdens installatie- en onderhoudswerkzaamheden dient het apparaat van het stroomnet te zijn losgekoppeld en moeten de zekeringen uitgeschakeld of verwijderd zijn.

De elektrische aansluiting dient te worden gemaakt voordat u het apparaat in het keukenmeubel plaatst.

Controleer of:

- het vermogen van de installatie voldoende is,
- de elektrische leidingen in goede staat verkeren,
- of de diameter van de kabels overeenstemt met de installatievoorschriften.



Attentie

Dit apparaat wordt geleverd met een H 05 VVF-voedingskabel met drie stroomdraden van 0,75 mm² (neutraal, fase en aarde) die dient te worden aangesloten op een eenfasig stroomnet met een spanning tussen 220 - 240 V, door middel van een genormaliseerd stopcontact dat voldoet aan de CEI 60083-norm en dat na installatie bereikbaar dient te zijn in overeenstemming met de installatievoorschriften.

Wij zijn op geen enkele wijze aansprakelijk voor ongevallen die te wijten zijn aan een ontbrekende of incorrecte aarding. De zekering van uw installatie dient 10 of 16 A te bedragen. In het geval de voedingskabel beschadigd is dient u, om ieder gevaar te vermijden, contact op te nemen met de after-sales service.



Attentie

Wanneer het nodig is wijzigingen in de elektrische installatie van uw woning aan te brengen, dient u contact op te nemen met een gekwalificeerde elektricien.



Attentie

Wanneer de afzuigkap niet normaal functioneert, dient u het apparaat van de stroom af te sluiten en moet u de zekering van de elektrische voeding van het apparaat verwijderen.

• MONTAGE VAN DE AFZUIGKAP



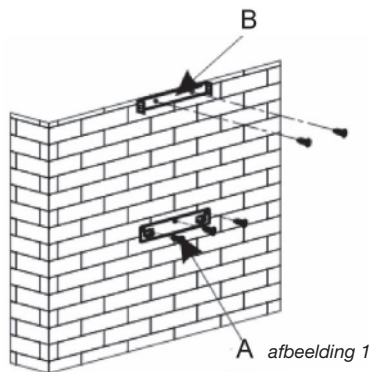
Attentie

De installatie dient te voldoen aan de geldende voorschriften voor ventilatie van ruimten. In Frankrijk staan genoemde voorschriften in document DTU 61.1 van het CSTB. Het belangrijkste voorschrift daarbij is dat afgezogen lucht niet dient te worden afgevoerd via een kanaal dat gebruikt wordt voor de afvoer van de rook van apparaten die gas of een andere brandstof gebruiken. In onbruik geraakte afvoerkanalen mogen slechts in gebruik genomen worden na de toestemming daarvoor van een bevoegde specialist.

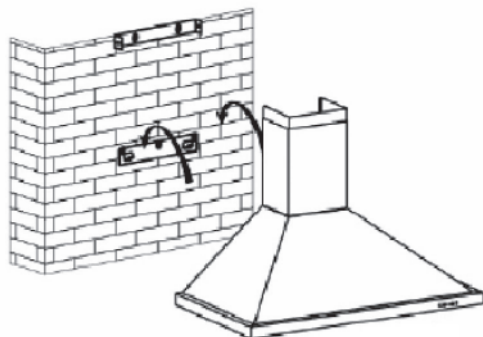
De minimale afstand tussen het kookgedeelte en het laagste gedeelte van de afzuigkap dient ten minste 70 cm te bedragen. Wanneer de instructies van de kookplaat een afstand aangeven die groter is dan 70 cm, dan dienen die in dat geval opgevolgd te worden.

Bevestiging aan de muur:

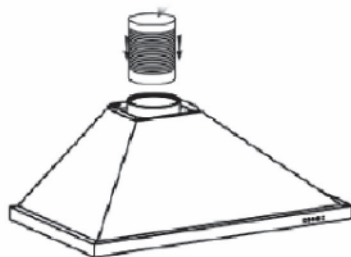
- Teken vanuit het midden van uw kookplaat een verticale lijn omhoog op de muur.
- Teken op de muur 3 gaten af die geboord moeten worden voor de installatie en gebruik daarvoor het ophangmechanisme van de afzuigkap; zorg dat die de aanbevolen afstand hebben (onderdeel A van afbeelding 1).
- Boor op de juiste plaats 3 gaten van 8 mm en steek daar de pluggen in.
- Schroef het bevestigingssysteem van de afzuigkap vast en zorg er daarbij voor dat die volkomen waterpas is (onderdeel A van afbeelding 1).
- Monteer voordat u de afzuigkap ophangt de terugslagklep boven de uitlaat van de motor.
- Schroef de uitschuifbare afvoerkoker vast (niet meegeleverd) boven de uitlaat van de motor zonder daarbij de beweging van de terugslagklep te hinderen (afbeelding 3).
- Plaats nu de afzuigkap op de draagconstructie en maak die vast met de daarvoor bestemde meegeleverde schroeven (afbeelding 2).



afbeelding 1



afbeelding 2

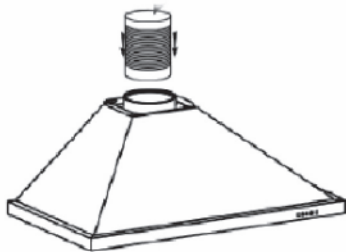


afbeelding 3

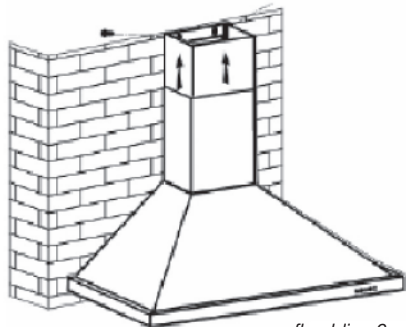
• MONTAGE VAN HET AFVOERKANAAL

• Afvoer naar buiten

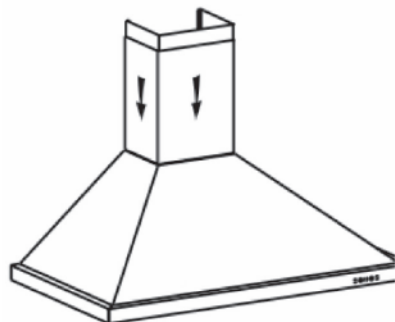
- Bereken de plaats voor het vastschroeven van de U-vormige steunbeugel van het afvoerkanaal (onderdeel B afbeelding 1).
- Teken twee gaten af op de juiste plaats.
- Boor 2 gaten van 8 mm en schroef de steunbeugel van het afvoerkanaal vast, let er daarbij op dat die precies in het midden van de afzuigkap geplaatst is (onderdeel B afbeelding 1).
- Schroef de platte steun aan de achterzijde van het onderste gedeelte van het afvoerkanaal vast.
- Plaats de twee delen van het afvoerkanaal op de afzuigkap (afbeelding 5).
- Sluit de afvoerkoker aan op de opening naar buiten.
- Sluit de afzuigkap aan op de stroom door middel van de voedingskabel.
- Breng het afvoerkanaal zo ver mogelijk omhoog en maak het vast aan de beugel met behulp van de schroeven.



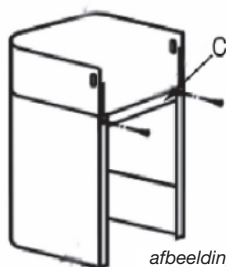
afbeelding 3



afbeelding 6



afbeelding 5



afbeelding 4

• Recirculatie

— Bereken de uiteindelijke hoogte voor de bevestiging van de U-vormige steunbeugel van het afvoerkanaal.

— Teken 2 gaten af op de juiste plaats.

— Boor 2 gaten van 8 mm en schroef de steunbeugel van het afvoerkanaal vast, let er daarbij op dat die precies in het midden van de afzuigkap geplaatst is.

— Schroef de platte steun aan de achterzijde van het onderste gedeelte van het afvoerkanaal vast.

— Plaats de twee delen van het afvoerkanaal op de afzuigkap (afb. 5).

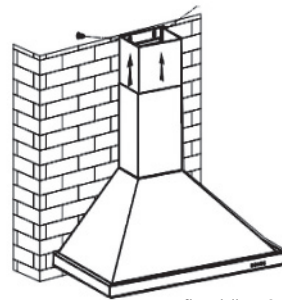
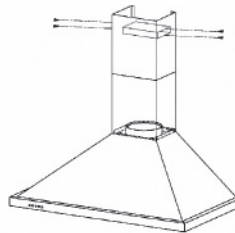
— Sluit de afvoerkoker aan op de opening naar buiten.

— Sluit de afzuigkap aan op de stroom door middel van de voedingskabel.

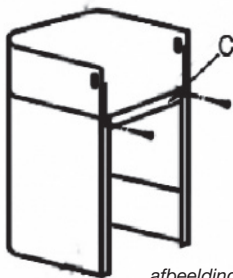
— Breng het afvoerkanaal zo ver mogelijk omhoog en maak het vast aan de beugel met behulp van de schroeven.



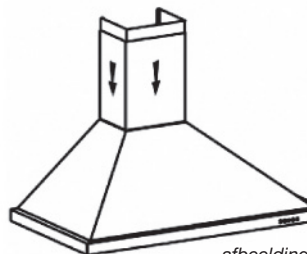
afbeelding 8



afbeelding 6



afbeelding 4



afbeelding 5



Advies

Voor het optimaal functioneren van het apparaat, raden wij u aan een afvoerpijp te gebruiken met een diameter van 150 mm (niet meegeleverd). Plaats zo min mogelijk elleboogstukken en houd de lengte van de buis zo kort mogelijk. Wanneer de afzuigkap de lucht naar buiten afvoert, is het raadzaam te zorgen voor voldoende instroom van frisse lucht, zodat er geen onderdruk ontstaat in de ruimte.



Attentie

Gebruik geen gereedschap voor het verwijderen van de bescherm laag.

• BESCHRIJVING VAN DE BEDIENINGSELEMENTEN

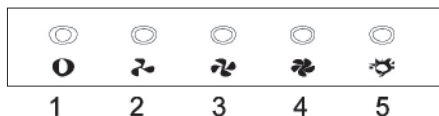
1. Wanneer u drukt op de knop Stop (Stoppen) zal de motor tot stilstand komen.

2. Wanneer u drukt op de knop Low (Laag), zal het waarschuwingssignaal eenmaal klinken en zal de motor op lage snelheid functioneren.

3. Wanneer u drukt op de knop Mid (Half), zal het waarschuwingssignaal eenmaal klinken en zal de motor op halve snelheid functioneren.

4. Wanneer u drukt op de knop High (Hoog), zal het waarschuwingssignaal eenmaal klinken en zal de motor op hoge snelheid functioneren.

5. Wanneer u drukt op de knop Light (Licht) zullen de twee lichtjes aangaan. Wanneer u er nogmaals op drukt, gaat het licht uit.



**Attentie**

Koppel het apparaat los van het stroomnet voordat u overgaat tot onderhoud en reiniging van het apparaat. Een periodieke reiniging is een garantie voor goed functioneren, een goed rendement en een lange levensduur.

**Attentie**

Niet opvolgen van de instructies voor schoonmaken van apparaat en filters kan leiden tot brand. Volg de instructies voor onderhoud strikt op.

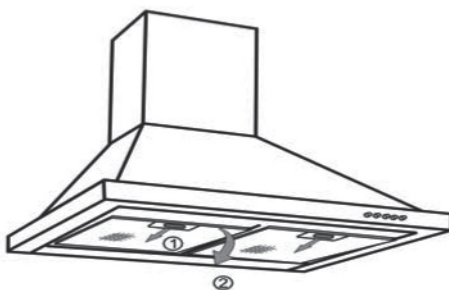
• **REINIGING VAN DE FILTERCASSETTES**

Na ongeveer 30 uur gebruik of minimaal eenmaal per maand dienen de filters te worden schoongemaakt. Ze kunnen verticaal geplaatst in een vaatwasmachine worden schoongemaakt.

Gebruik een borstel, warm water en een mild wasmiddel. Spoel ze schoon en maak ze zorgvuldig droog voordat u ze teruggeplaatst.

• **Demontage van de filtercassette**

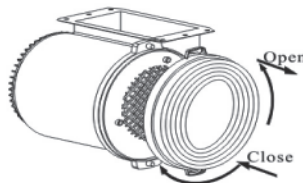
- Draai de hendel die in de filtercassette is aangebracht.
- Kantel de filtercassette naar beneden.



• **VERVANGING VAN HET KOOLSTOFFILTER (optioneel)**

Vervang het telkens na ongeveer 120 uur gebruik.

- Verwijder de filtercassettes.
- Draai het koolstoffilter om het te verwijderen.
- Volg de omgekeerde procedure om het filter opnieuw te plaatsen.
- Plaats opnieuw de filtercassettes.



- **REINIGING VAN DE BUITENZIJDJE**

Voor de reiniging van de buitenzijde van de afzuigkap gebruikt u water met zeep; gebruik geen poetsmiddelen of schuurmiddelen, noch schuursponsjes of borstels. Veeg het schoon met een zachte vochtige doek.

- **VERVANGING VAN HET LAMPJE**

**Attentie**

Voordat u hiermee begint, dient u de afzuigkap spanningsvrij te maken door de stekker uit het stopcontact te verwijderen of door de stroomonderbreker om te zetten.

Model met halogeen lampje

- Verwijder het beschermkapje
- Vervang het halogeen lampje
- Zet het geheel weer in elkaar door de handelingen in omgekeerde volgorde uit te voeren.



**Attentie**

Voordat u hiermee begint, dient u de afzuigkap spanningsvrij te maken door de stekker uit het stopcontact te verwijderen of door de stroomonderbreker om te zetten.

- **ONDERHOUD VAN HET APPARAAT**

ONDERHOUD	DAT MOET U DOEN	TE GEBRUIKEN PRODUCTEN/ACCESSOIRES
Behuizing en accessoires	Gebruik nooit metalen schuursponsjes, schuurmiddelen of te harde borstels.	Om de behuizing en het lichtvenster schoon te maken gebruikt u uitsluitend commerciële schoonmaakmiddelen opgelost in water, daarna spoelt u ze schoon met water en droogt ze met een zachte doek.
Filtercassette	Dit filter absorbeert de vette dampen en het stof. Dit is het element dat voor een groot deel zorgt voor de doeltreffendheid van afzuigkap. Voor hardnekkige vlekken gebruikt u een niet schurende crème en schoon water.	Reinig met een commercieel schoonmaakproduct, spoel af met overvloedig water en maak droog. Ze kunnen verticaal geplaatst in een vaatwasmachine worden schoongemaakt. (Laat die niet in contact komen met vuile vaat of zilver bestek).
Filter van actieve koolstof	Dit filter houdt de luchtjes vast en dient, afhankelijk van het gebruik, minimaal eenmaal per jaar vervangen te worden. Bestel deze filters bij uw winkelier (met het referentienummer dat staat aangegeven op het plaatje met technische gegevens dat zich aan de binnenzijde van de afzuigkap bevindt) en noteer de datum van vervanging.	

Om het apparaat in goede staat te houden, bevelen wij u het gebruik van de onderhoudsproducten van Clearit aan.



*De kennis en de ervaring van de professional
ten dienste van de particulier*

Clearit biedt u professionele producten en oplossingen die geschikt zijn voor het dagelijks onderhoud van uw huishoudelijke apparatuur en uw keuken.

U kunt ze vinden bij uw normale leverancier samen met een complete productlijn van accessoires en gebruiksproducten.

SYMPTOMEN	OPLOSSING
De afzuigkap functioneert niet ...	Controleer of: • er een stroomonderbreking is. • er een snelheid is geselecteerd.
Het rendement van de afzuigkap is onvoldoende ...	Controleer of: • de geselecteerde snelheid van de motor voldoende is voor de hoeveelheid geproduceerde rook en waterdamp. • de keuken voldoende geventileerd wordt, zodat er lucht binnenkomen kan. • het koolstoffilter niet versleten is (afzuigkap in recirculatiefunctie).
De afzuigkap is tijdens functioneren stil komen te staan.	Controleer of: • er een stroomonderbreking is. • de omnipolaire schakelaar wellicht omgezet is.

Werkzaamheden die aan de machine dienen te worden uitgevoerd, moeten gedaan worden:

- door de distributeur,
- of door een andere gekwalificeerde technicus die daartoe door de fabrikant bevoegd is.

Wanneer u contact opneemt, geef dan alle gegevens van de machine door (model, type en serienummer). Deze gegevens zijn te vinden op het identificatieplaatje van de machine.

Med målsättningen att kontinuerligt förbättra våra produkter, förbehåller vi oss rätten att utföra förändringar vad beträffar tekniska, funktionella eller estetiska egenskaper förenade med de tekniska framstegen.

**Viktigt:**

Innan man startar upp apparaten, skall man noggrant läsa denna bruksanvisning för installation och användning så att man så snabbt som möjligt blir hemmastadd med dess funktion.

1 / TILL ANVÄNDARENS UPPMÄRKSAMHET	
• Säkerhetsföreskrifter	100
• Skydd av omgivningsmiljön	101
• Beskrivning av apparaten	102
2 / INSTALLATION AV APPARATEN	
• Användning i version utlopp	103
• Användning i version återcirkulation	103
• Elanslutning	104
• Montering av spiskåpan	105
• Montering av skorstenen	
◦ Utvändigt utlopp	106
◦ Återcirkulation	107
3 / ANVÄNDNING AV APPARATEN	
• Beskrivning av reglagen	108
4 / UNDERHÅLL OCH RENGÖRING AV APPARATEN	
• Rengöring av de modulära filterna	109
• Utbyte av kolfiltret	109
• Rengöring av utvändiga ytor	110
• Utbyte av glödlampan	110
• Underhåll av apparaten	111
5 / STÖRNINGAR I DRIFTEN	112
6 / TEKNISK SERVICE	113

**Viktigt**

Spara detta instruktionshäfte med apparaten. I fall apparaten säljs eller överläts till annan person, tillförsäkra att bruksanvisningen följer med densamma. Var vänlig och läs dessa rekommendationer rörande apparaten innan denna används och installeras. De har utformats med Er och andras säkerhet i omtanke.

• SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

— Denna apparat har utformats för att användas av privatpersoner i deras hem.

— Denna apparat skall användas av vuxna. Övervaka barn och se till att dom inte rör den och använder den som en leksak. Tillförsäkra att de inte leker med apparatens manöverreglage.

— När du erhåller apparaten, packa upp den och inspektera den omedelbart.

Kontrollera dess allmänna utseende. Om du har förbehåll att framhålla, skriv ner dessa på följesedeln och behåll ett exemplar.

— Din apparat är utformad för normalt hemmabruk. Använd den inte för kommersiella eller industriella ändamål eller för andra syften än de som den har utformats för.

— Modifiera inte, eller försök ändra på apparatens egenskaper. Detta kan medföra fara.

— Alla reparationer skall uteslutande utföras av en auktoriserad fackman.

— Koppla alltid ur spiskåpan innan du rengör eller utför underhåll.

— Se till att rummet är ventilerat på lämpligt sätt om kåpan fungerar på samma gång som andra apparater som drivs med en energikälla som inte är elektricitet, så att kåpan inte suger upp förbränningsgaser.

— Man får inte flambära matvaror eller låta gaslågor brinna utan att det finns någon kastrull under kåpan (de uppsugna lågorna kan skada apparaten).

— När man steker under apparaten, måste man kontinuerligt hålla ett öga på densamma. Upphettade oljor och fett kan vid höga temperaturer ta eld.

— Respektera rengöringsintervaller och utbyte av filterna. Ackumulering av flottrester kan åstadkomma en eldsvåda.

— Kåpan får inte användas över en eldstad baserad på bränsle (ved, kol...).

— Använd inte apparater med ånga eller högtryck för att rengöra apparaten (krav i relation med den elektriska säkerheten).

— Med målsättningen att alltid förbättra våra produkter, förbehåller vi oss rätten att utföra modifieringar av tekniska, funktionella eller estetiska egenskaper, på grund av tekniska framsteg.

— För att enkelt kunna finna referenserna på Er apparat, tillråder vi att ni skriver upp dessa på sidan "Teknisk Service och Konsumentservice". (På denna sida förklaras även var dessa återfinns på apparaten).

— Denna apparat är inte utformad för att användas av personer (barn inkluderade) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet. Inte eller av personer som inte har erfarenhet eller kunskap, med undantag av de fall där det finns en person ansvarig för deras säkerhet, som övervakar och har kunskap rörande användningen av apparaten.

**OBS**

Om spisen värms upp med en apparat inkopplad på en skorsten (till exempel, en kamin), måste man installera kåpan i version återcirkulation. Kåpan får inte användas utan de modulära filterna.

Man måste förbereda en lämplig ventilation när man använder en spiskåpa på samma gång som man använder andra apparater som fungerar med gas eller annat bränsle.

• SKYDD AV OMGIVNINGSMILJÖN

— De materiel som används för emballaget till denna apparat kan återvinnas. Medverka i dess återvinning och bidra på detta sätt till att bevara omgivningsmiljön genom att lämna dessa i de kommunala containers som tillhandahålls för detta ändamål.

— Er apparat består även den av materiel som kan återvinnas, vilket medför att den är märkt med logotypen som anger att dessa apparater när de kasseras inte får blandas med andra sopor.



På detta sätt, utförs återvinningen av de apparater som dess tillverkare samordnar under de bästa möjliga villkoren, i enlighet med europeiska föreskrifter 2002/96/CE rörande restprodukter från elektriska och elektroniska utrustningar. Fråga din kommun eller din försäljare var den närmaste uppsamlingen av skrotade apparater återfinns.

— Vi tackar dig för ditt samarbete vid bevarandet av omgivningsmiljön.

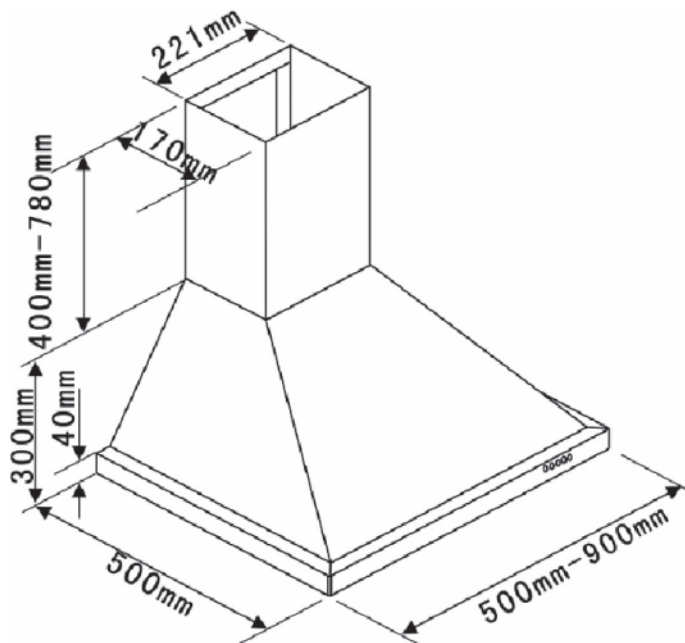
**OBS**

Installationen är förbehållen montörer och kompetenta fackmän.

**OBS**

Innan man för första gången använder det modulära filtret, avlägsnas skyddsfilm.

- **BESKRIVNING AV APPARATEN**

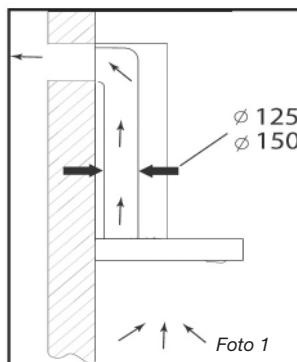


- Apparaten måste vara frångkopplad när den installeras eller när man utför vilken som helst typ av ingrepp på densamma.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den spänning som anges på typskylten som återfinns på insidan av kåpan.
- Om den elektriska installationen av kåpan medför att man måste utföra en modifiering för att kunna ansluta apparaten, bör man rådfråga en kvalificerad elektriker.
- Om kåpan används i version utsugning, får den inte anslutas till ett utlopps rör för förbränningsgaser (värmepanna, skorsten, etc.) eller en KMV (kontrollerad mekanisk ventilation).
- Kanalen för utlopp, oberoende av den typ som används, får inte mynna ut under taket.
- Installera kåpan på ett säkerhetsavstånd på åtminstone 70 cm över elektrisk, gas eller kombinerad kokplatta.

• ANVÄNDNING I VERSION UTLOPP

Om du har tillgång till ett utlopp
(foto 1)

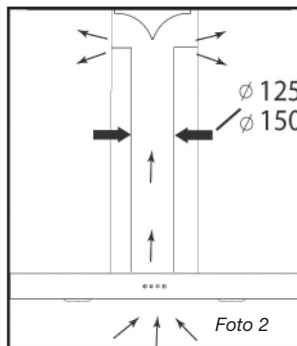
Din spiskåpa kan anslutas till detta med ett utloppsrör (Ø minimum 125 mm, emaljerat, av aluminium eller av flamsäkert material). Om röret har en diameter som är mindre än 125 mm, **måste man obligatorisk använda mode återcirkulation.**



• ANVÄNDNING I VERSION ÅTERCIKULATION

Om du inte har tillgång till ett utlopp
(foto 2)

Alla våra apparater har möjligheten att fungera i mode återcirkulation. I detta fall, används ett filter med aktivt kol som filtrerar matoset.
(se Kapitel 4: Utbyte av kolfiltret)



• ELANSLUTNING

När man utför installationen och arbete med underhåll, måste apparaten vara fränkopplad från det elektriska nätet och säkringarna fränslagna eller avlägsnade. Elanslutningen skall utföras innan det att apparaten placeras i möbeln.

Kontrollera att:

- nätspänning i installationen är tillräcklig,
- kablarna för frammatning är i gott skick,
- diametern på kablarna överensstämmer med installationsföreskrifterna.



OBS

Den apparat levereras med en anslutningssladd H 05 VVF med 3 ledare på 0,75 mm² (nolla, linje och jord) som skall anslutas till ett enfas nät på 220 - 240 V med ett standardiserat uttag CEI 60083 som måste vara tillgängligt efter det att installationen har utförts, i enlighet med installationsföreskrifterna.

Vi tar inte på oss något ansvar ifall en olycka inträffar som följd av en obefintlig eller bristfällig jordning.

Säkringen i installationen skall vara på 10 eller 16 A. Om anslutningssladden är skadad, skall man ta kontakt med försäljaren före att förebygga fara.



OBS

Om man behöver modifiera den elektriska installationen i rummet för att kunna ansluta apparaten, skall en kvalificerad elektriker anlitas.



OBS

Om kåpan har vilket som helst fel, koppla ur apparaten eller ta ur säkringen motsvarande linjen för anslutning av apparaten.

• MONTERING AV KÅPAN



OBS

Installationen skall utföras i överensstämmelse med gällande normer för ventilation av lokaler. I Frankrike, är dessa normativ de som anges i DTU 61.1 av CSTB. I synnerhet, får den evakuerade luften inte skickas genom en kanal som används för utlopp av gaser från apparater som använder gas eller annat bränsle. Kanaler som inte längre är i bruk kan endast användas efter det att en fackman har givit sitt godkännande.

Minimiatståndet mellan området för kokning och kåpans nedersta del skall som minst vara 70 cm. Om anvisningarna på typskylten i kåpan anger ett avstånd som är större än 70 cm, är det detta värde som gäller.

Fastsättning på vägg:

- Märk ut en linje på väggen, centrerad, och lodrät mot spishällen.
- Märk ut de 3 hålen som skall borrar och använd upphängningskroken till kåpan, avpassa och respektera det rekommenderade avståndet (del A i fig. 1).
- Borra de 3 hålen på 8 mm på rätt ställe och tryck in expansionspluggarna.
- Skruva in hållaren för fastsättning av kåpan och se till att den är perfekt i våg. (del A i fig. 1).
- Innan man hänger upp kåpan, monterar man dit backventilen över motorns utlopp.
- Skruva i det förlängbara höljet (inte inkluderat) för utloppet över motorns utlopp utan att hindra backventilens rörelser. (fig. 3)
- Placera dit och koppla in kåpans kropp över detta fäste med de tillhandahållna skruvarna (fig. 2).

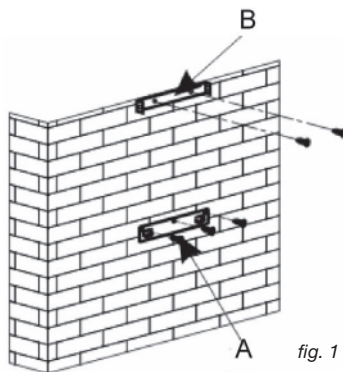


fig. 1

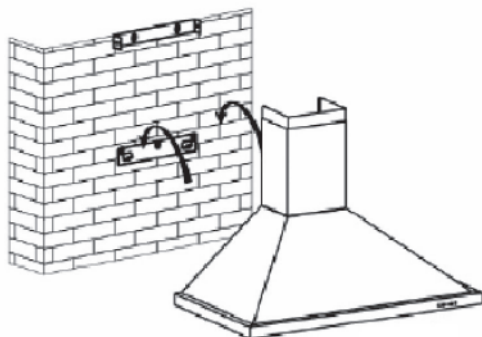


fig. 2

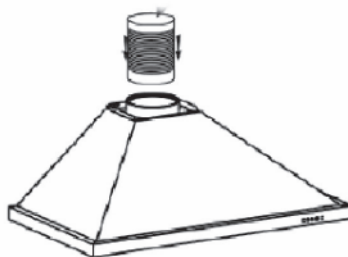


fig. 3

• **MONTERING AV SKORSTENEN**

• **Utvändigt utlopp**

- Beräkna den slutliga höjden för att skruva dit U bygeln till skorstenens fäste (del B fig. 1).
- Märk ut 2 hål på rätt ställe.
- Borra de 2 hålen på 8 mm och skruva i monteringsflänsen till skorstenen, kontrollera att den är i linje med kåpan (del B fig. 1).
- Skruva i den plana gaffeln i den bakre nedre delen av skorstenen.
- Placera dit de 2 utsläppen på kåpan (fig. 5).
- Anslut utloppshöljet till luftutloppet.
- Utför elanslutningen av kåpan med anslutningssladden.
- Dra upp den övre delen av skorstenen maximalt och fäst den mot gaffeln med hjälp av skruvarna.

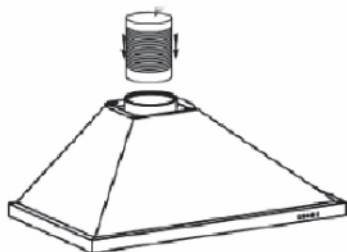


fig. 3

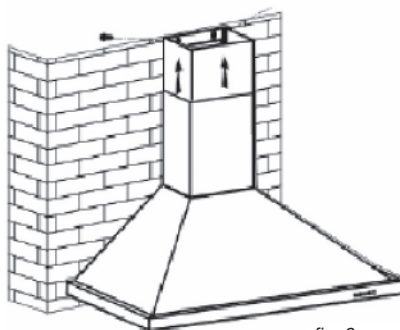


fig. 6

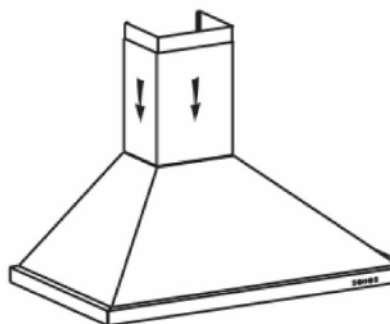


fig. 5

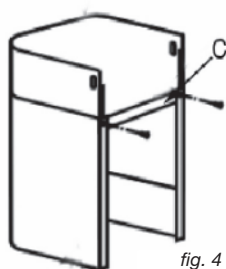


fig. 4

• Återcirkulation

- Beräkna den slutliga höjden för att sätta dit skorstenens monteringsfläns.
- Märk ut 2 hål på rätt ställe.
- Borra de 2 hålen på 8 mm och skruva i monteringsflänsen till skorstenen, kontrollera att den är i linje med kåpan.
- Skruva i den plana gaffeln i den bakre nedre delen av skorstenen.
- Placera dit de 2 utsläppen på kåpan (fig. 5).
- Anslut utloppshöljet till luftutloppet.
- Utför elanslutningen av kåpan med anslutningssladden.
- Dra upp den övre delen av skorstenen maximalt och fäst den mot gaffeln med hjälp av skruvarna.



fig. 4



fig. 8

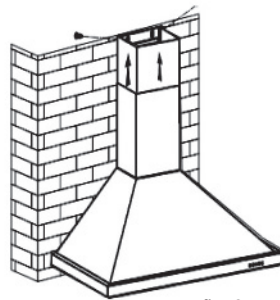
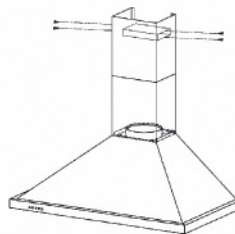


fig. 6

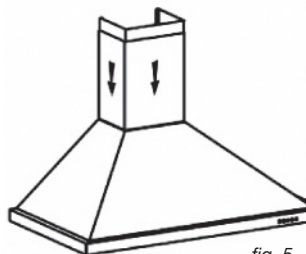


fig. 5



Rekommandation

För att erhålla en optimal användning av apparaten, tillråder vi att den ansluts till en kanal på 150 mm i diameter (inte levererad). Likaledes att man begränsar antalet krökar och längden på kanalen. Om kåpan kommer att fungera som utvändigt utlopp, är det lämpligt att man försäkrar tillräcklig luftväxling så att det inte bildas undertryck i rummet.



OBS

Använd inte verktyg för att avlägsna skyddsfilm.

• BESKRIVNING AV REGLAGEN

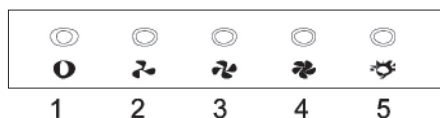
1. När man trycker på knappen Stop (Stanna) stannar motorn.

2. När man trycker på knappen Low (Låg), kommer ljudsignalen att ljuda en gång och motorn kommer att gå på låg hastighet.

3. När man trycker på knappen Mid (Mellanläge), kommer ljudsignalen att ljuda en gång och motorn kommer att gå på medelhastighet.

4. När man trycker på knappen High (Hög), kommer ljudsignalen att ljuda en gång och motorn kommer att gå på hög hastighet.

5. När man trycker på knappen Light (Ljus), tänds de två lamporna. Om man åter trycker på densamma, släcks ljuset.



**OBS**

Koppla ur apparaten innan du påbörjar arbete med underhåll och rengöring av apparaten. Ett periodiskt underhåll är en garanti för en tillfredsställande drift, god verkningsgrad och livslängd.

**OBS**

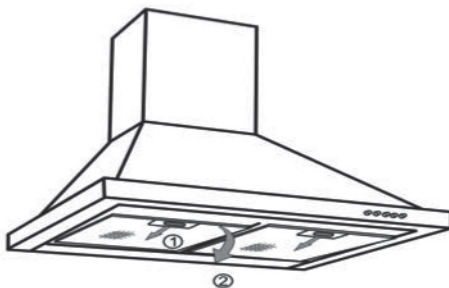
Att inte respektera anvisningarna för rengöring av apparaten och filterna kan orsaka eldsvåda. Följ strikt anvisningarna för underhåll.

• RENGÖRING AV DE MODULÄRA FILTERNA

Dessa skall rengöras efter 30 timmars användning eller åtminstone cirka en gång i månaden. Rengöring kan utföras i diskmaskinen, i stående position. Använd en borste, varmt vatten och ett skonsamt rengöringsmedel. Skölj och torka försiktigt innan de sätts tillbaka.

• Demontering av modulärt filter

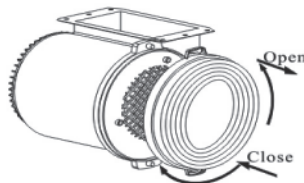
- Vrid på det modulära filtrets handtag.
- Luta det modulära filtret nedåt.



• UTBYTE AV KOLFILTRET (alternativt)

Ersätt filtret efter cirka 120 timmars användning.

- Ta ur de modulära filterna.
- Vrid på kolfiltret för att ta ut detta.
- Sätt dit ett nytt filter i omvänd ordning.
- Sätt tillbaka de modulära filterna.



- **RENGÖRING AV UTVÄNDIGA YTOR**

För att rengöra spiskåpan utvändigt används vatten med tvålmedel; använd inte diskmedel, eller frätande tvättmedel, inte heller kökssvampar eller borstar. Toka den med en fuktig mjuk trasa.

- **UTBYTE AV GLÖDLAMPAN**

**OBS**

Innan man utför vilket som helst ingrepp, måste man koppla ifrån kåpan, antingen genom att dra ur kontakten eller slå om brytaren.

Modell med halogen glödlampa

- Ta bort lamphöljet.
- Ersätt den halogena glödlampen.
- Sätt tillbaka enheten genom att utföra operationen i omvänd ordning.



**OBS**

Innan man utför vilket som helst ingrepp, skall man först se till att kåpan inte är under spänning, antingen genom att dra ur stickproppen eller slå ifrån brytaren.

• **UNDERHÅLL AV APPARATEN**

PRODUKTER/TILLBEHÖR	VID UNDERHÅLL	VAD DU BÖR GÖRA
Hölje och tillbehör	Använd aldrig stålull, slipande produkter eller hårda borstar.	För att rengöra underredet och lamphöljet, används uteslutande rengöringsprodukter från butiken utspädda i vatten, skölj därefter med vatten och torka med en mjuk trasa.
Modulärt filter	Detta filter binder feta ångor och damm. Detta är elementet som garanterar en viktig del av kåpans effektivitet. Om det finns ihärdiga fläckar, använd ett icke slipande tvålmedel och skölj med rent vatten.	Rengör den med en rengöringsprodukt från butiken, skölj rikligt och torka ordentligt. Rengöringen kan utföras i diskmaskinen, i upprättstående position (Den får inte komma i kontakt med smutsig servis eller med silverbestick).
Aktivt kolfilter	Detta filter binder upp lukt och bör bytas ut åtminstone en gång om året, beroende på hur mycket den används. Dessa filter kan beställas hos din försäljare (med den referens som anges på typskylten som återfinns på insidan av kåpan) och skriv upp datum för utbyte.	

För att bibehålla apparaten i gott skick, rekommenderar vi att man använder underhållsprodukter Clearit.



Proffsens erfarenhet och kunskap ställt till de enskildas förfogande

Clearit föreslår professionella produkter och passande lösningar för det dagliga underhållet av dina hushållsapparater och ditt kök.

Du återfinner dessa till försäljning hos din vanliga distributör, tillsammans med ett fullt utbud av produkter och tillbehör.

SYMPTOMEN	OPLOSSING
Kåpan fungerar inte ...	Kontrollera att : • det finns strömtillförsel. • en hastighet har valts.
Effektiviteten på kåpan är otillräcklig...	Kontrollera att : • hastigheten som valts för motorn är tillräcklig för den mängd av os och ångor som uppstår. • köket är tillräckligt ventilerat så att det finns luftväxling. • kolfiltret inte är för gammalt (kåpa i version återcirkulation).
Kåpan har stannat medan den var i drift.	Kontrollera att : • det finns strömtillförsel. • den flerpoliga utlösningmekanismen inte har slagit ifrån.

De ingrepp som maskinen kan erfordra skall utföras:

- av återförsäljaren,
- eller av vilken som helst yrkeskunnig kvalificerad förvaltare av märket.

När du ringer, var vänlig uppge den fullständiga referensen på maskinen (modell, typ och serienummer). Dessa uppgifter återfinns på typskylten som sitter på apparaten.





